Maintenance Guide

Exposed Electronic Valve

K-10958, K-10960, K-10961,
K-10963, K-10965, K-10966

M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)
Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

1061436-5-B

Table of Contents

EC Declaration of Conformity 3
Important Information 4
Thank You For Choosing Kohler Company 4
Your Kohler Electronic Valve 5
Care and Cleaning 6
Control Stop Valve Operation 7
Remove the DC Sensor 8
Replace the Batteries 9
Install the DC Sensor 11
Remove the Solenoid 12
Install the Solenoid 13
Clean the Screen/Replace the Piston 14
Clean/Replace the Diaphragm 16
Replace the Vacuum Breaker 18
Replace the Flush Button Assembly 19
One-Year Limited Warranty 19
Troubleshooting 20
Service Parts 25

CE 06

August 29, 2006

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Kohler Company
444 Highland Drive, Kohler, WI 53044
Phone 920-457-4441

declare under our sole responsibility that our products, ELECTRONIC FLUSH VALVES, models:

K-10956	K-10957	K-10958	K-10959
K-10960	K-10961	K-10962	K-10963
K-10964	K-10965	K-10966	

to which this declaration relates, are in conformity with the following standards:

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 as Amended by **92/31/EEC** of 28 April 1992 and **93/68/EEC**, Article 5 of 22 July 1993, based on:

- **IEC 61000/ IEC 61000-3-:**
  "Electromagnetic Compatibility (EMC)";

  Part 3: "Limits".

  Section 2. "Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16A per phase" (2000).

  Section 3. "Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <16 A per phase and not subjected to conditional connection" (1995 + A1:2001).

- **EN 61000-6-2/ EN 61000-6-2:**
  "Electromagnetic Compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments" (2001).

- **EN 55022 Class B:**
  "Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurements" (1998 A1:2000 + A2:2003).

Low Voltage Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 as Amended by **93/68/EEC**, Article 13 of 22 July 1993, based on:

- **EN 60730/1:**
  "Specification for Automatic Electrical Controls for Household and Similar Use. General Requirements".

- **EN 60730/2/8:**
  "Specification for Automatic Electrical Controls for Household and Similar Use. Particular Requirements for Electrically Operated Water Valves, Including Mechanical Requirements".

Timothy J. Stessman
Codes & Standards Dept.
Kohler Company

Signature

August 29, 2006
Date

EC Declaration of Conformity

Important Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference.

This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Modifications: Any modifications made to this device that are not approved by Kohler Co. may void the authority granted to the user by the FCC to operate this equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing the Bold Look of Kohler. Kohler craftsmanship offers you a rare combination of proven performance and graceful sophistication that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Kohler product will surpass your highest expectations. We're very proud of our products here at Kohler and we know you will be too.

Please take a few minutes to study this guide. Pay special attention to the care and cleaning instructions.

All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time without notice.

Your Kohler Electronic Valve

Design Features

The valve is designed specifically for use with 1-1/2″ (1.9 cm) top spud toilets as offered by Kohler Company and others.

The valve is supplied with factory preset timing values. No programming or adjustment is required.

Depending upon use, the ″AA″ alkaline batteries can be expected to last for two to three years before replacement is required.

Flush Operations

The exposed electronic valve provides the following flushing operations:

- **An automatic main flush operation:** Shortly after the individual departs the fixture, the valve provides a main flush that lasts for several seconds.
- **An automatic 24-hour flush operation:** After 24-hours of non-use, the valve produces a full flush.

Low Battery Indication

The ″AA″ alkaline batteries can be expected to last for two to three years before replacement is required. When the battery reaches a certain point in its lifetime, the valve announces the low battery condition by continuously flashing an LED whenever a user is in range. The batteries are easily replaced as described in the section ″Replace the Batteries″ in this guide.

Replacement batteries can be purchased from drugstores or other stores stocking batteries. The batteries are standard 1.5 volt ″AA″ alkaline cells (four required).

Seasonal Use

Your Kohler Electronic Valve (cont.)

The exposed electronic valve is not designed for operation in freezing conditions. If freezing conditions are expected, isolate and drain the valve along with whatever other winterization steps are taken for the facility.

Mobile Use

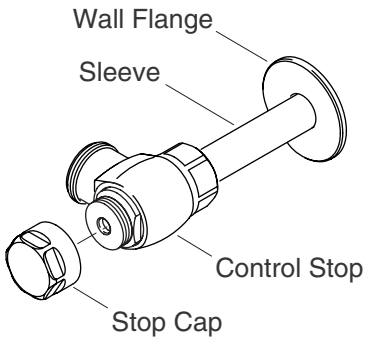
The exposed electronic valve is not designed for use in moving environments such as boats.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

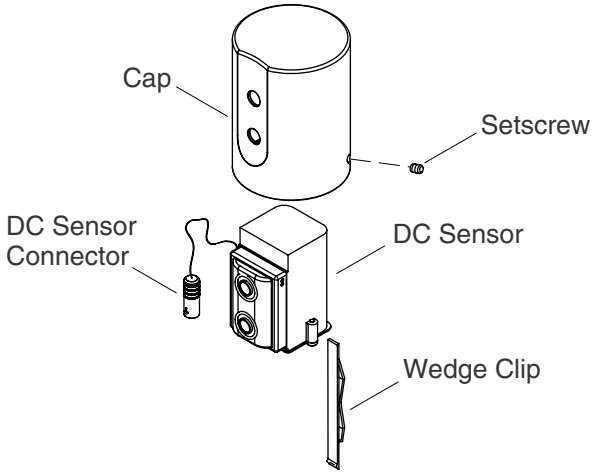
- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537 and press 1 for Kohler Products and then 3 for Literature.



Control Stop Valve Operation

- ☐ Use a strap wrench to remove the vandal resistant cap from the control stop valve.
- ☐ Close the stop valve by turning the valve screw clockwise as far as it can go.
- ☐ Open the stop valve by turning the valve screw counterclockwise as far as it can go.
- ☐ When done, place the stop cap on the control stop valve and tighten using a strap wrench.

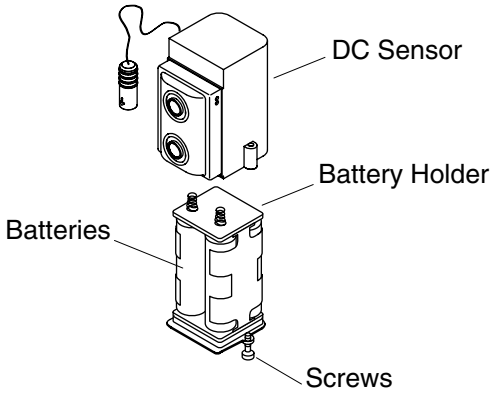


Remove the DC Sensor

- ☐ Close the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Using a 3/32″ hex head wrench, remove the setscrew from the valve cap.
- ☐ Remove the cap by carefully lifting from the valve body.
- ☐ Disconnect the DC sensor connector to the solenoid by grasping each side of the connector pair and pulling apart. Do not separate the connector pair by pulling on the wires.
- ☐ Position the cap on its side and look inside.
- ☐ Remove the wedge clip that holds the DC sensor in place inside the cap.
- ☐ Turn the cap over and slide the sensor into your hand.

NOTE: The batteries inside the sensor may be considered hazardous waste. Discard the old sensor and/or batteries in accordance with any applicable codes.

- ☐ If replacing the DC sensor, discard the old DC sensor and batteries.



Replace the Batteries

CAUTION: Risk of property damage. Do not over tighten the screws as plastic threads can be readily damaged.

NOTE: Replacement batteries can be purchased from most convenience stores. The batteries are 1.5 volt ″AA″ alkaline batteries. This unit requires four batteries.

NOTE: If replacing the sensor, adapt this procedure to install a battery in the new sensor unit before installing the sensor.

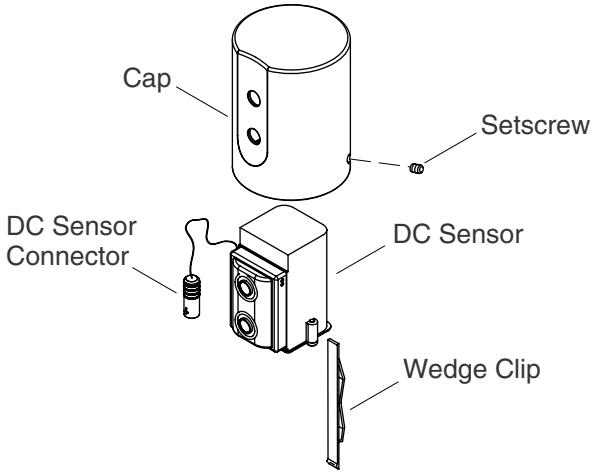
- ☐ It is not necessary to remove the sensor from the cap to replace the batteries.
- ☐ Use a 3/32″ hex head wrench to remove the two screws from the bottom of the DC sensor.
- ☐ Remove the battery holder assembly.
- ☐ If necessary, use a small flat bladed screwdriver to pry the batteries from the battery holder.

NOTE: The batteries may be considered hazardous waste. Discard the old batteries in accordance with any applicable codes.

- ☐ Remove and discard the old batteries.
- ☐ Align the new batteries so that the metal pole on the battery will contact the metal electrodes in the battery holder. Take care to install each battery in the proper orientation, as shown on the battery holder.

Replace the Batteries (cont.)

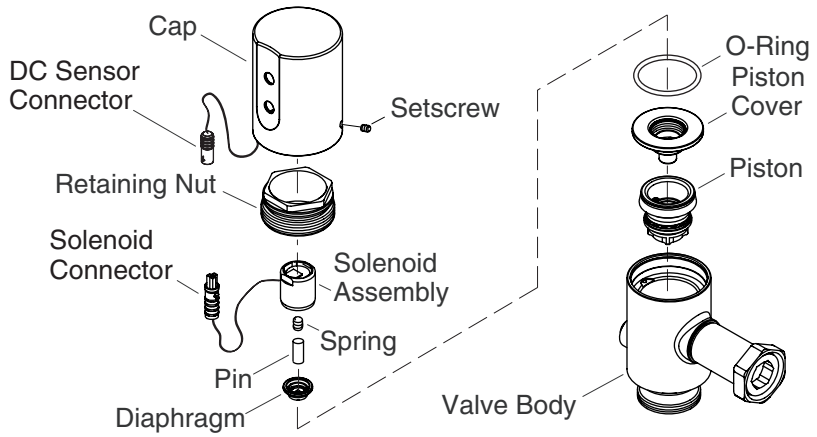
- ☐ Insert the new batteries into the battery holder.
- ☐ Reinstall the battery holder assembly.



Install the DC Sensor

CAUTION: Risk of property damage. Ensure that the unit's wires are not caught between the cap and the valve body.

- ☐ Hold the cap horizontally with the sensing holes down and align the DC sensor with the cap.
- ☐ Slide the DC sensor into the cap until the sensor eyes align with the holes in the cap. Ensure the sensor wires are not pinched and the DC sensor connector hangs free.
- ☐ Slide the wedge clip between the DC sensor and the cap until snug.
- ☐ Connect the DC sensor connector to the solenoid connector on the valve. Ensure that the connector pair is fully seated.
- ☐ Locate the connector assembly adjacent to the sensor body to prevent pinching when cap is reinstalled on the valve.
- ☐ Place the cap on the valve body.
- ☐ Align the sensor eyes toward the user.
- ☐ Secure the cap with the setscrew.
- ☐ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Reinstall the stop cap onto the control stop and tighten firmly with a strap wrench.
- ☐ Verify that the valve functions.

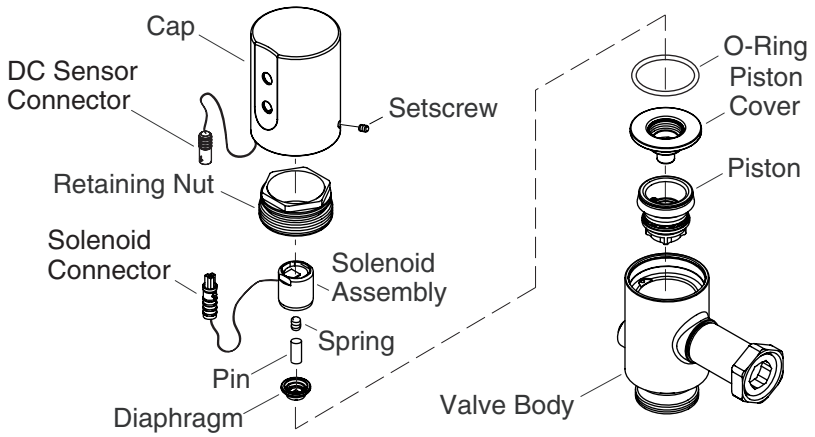


Remove the Solenoid

- ☐ Close the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).

NOTE: If the unit has not flushed since the stop valve was closed, the inlet arm may still be pressurized. Use the manual flush button to release pressure.

- ☐ Use a 3/32″ hex head wrench to remove the setscrew from the cap.
- ☐ Remove the cap by lifting from the valve body.
- ☐ Disconnect the DC sensor connector from the solenoid connector by pulling the two connectors apart.
- ☐ Temporarily store the cap and DC sensor assembly in a safe place.
- ☐ Use an adjustable wrench to remove the solenoid assembly from the valve body by unscrewing counterclockwise until the solenoid is free.

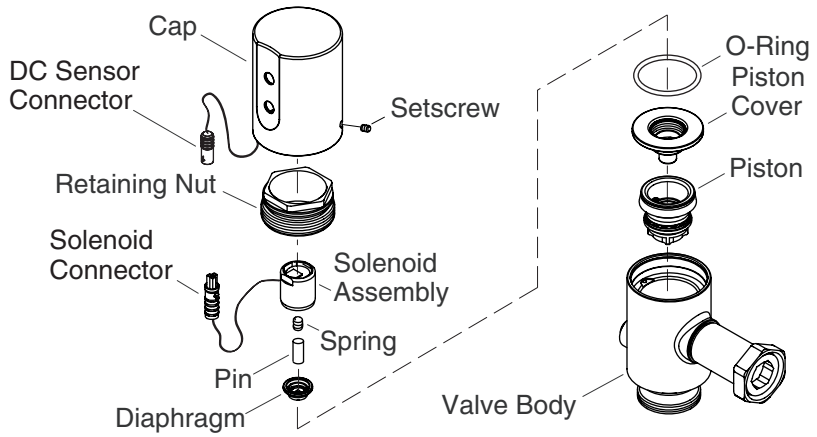


Install the Solenoid

CAUTION: Risk of property damage. Do not overtighten the solenoid as damage to the solenoid can occur.

CAUTION: Risk of property damage. Ensure that the solenoid wires are not caught between the cap and the valve body.

- ☐ Align the solenoid to the hole in the piston cover.
- ☐ Install the solenoid and tighten with an adjustable wrench by turning clockwise.
- ☐ Connect the DC sensor connector to the solenoid connector and locate the connector assembly next to the sensor body to avoid pinching.
- ☐ Place the cap on the valve body and secure with the setscrew.
- ☐ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Verify that the valve functions.



Clean the Screen/Replace the Piston

NOTE: A screen (part of the piston assembly) is provided to keep debris from clogging the bleed hole. The screen may require periodic cleaning.

- ☐ Close the control stop valve (refer to the "Control Stop Valve Operation" section).

NOTE: If the unit has not flushed since the stop valve was closed, the inlet arm may still be pressurized. Use the manual flush button to release pressure.

- ☐ Use a 3/32" hex head wrench to remove the setscrew from the cap.
- ☐ Remove the cap from the valve body.
- ☐ Disconnect the DC sensor connector from the solenoid connector by pulling the connectors apart.
- ☐ Temporarily store the cap and DC sensor in a safe place.
- ☐ Use a large adjustable wrench to remove the large retaining nut from the valve body.
- ☐ Remove the piston cover by pulling up gently on the solenoid.
- ☐ Remove the piston from the valve body.

NOTE: If required, vinegar may be used in order to remove hard water deposits.

Clean the Screen/Replace the Piston (cont.)

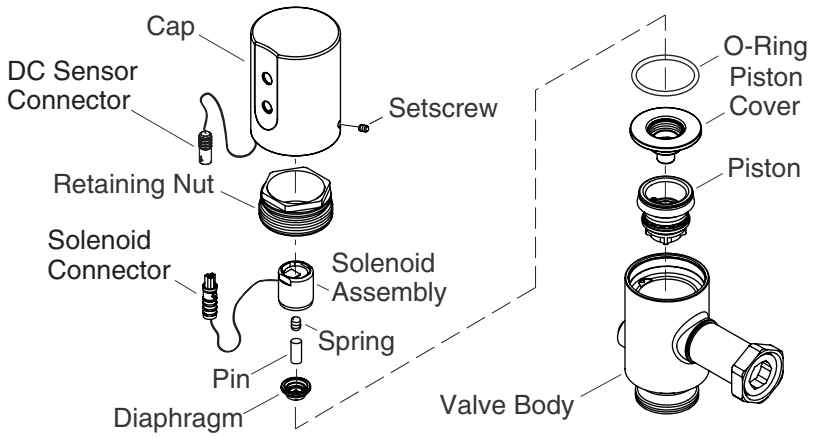
- ☐ Using gentle brushing and rinsing, remove all debris from the screen on the piston.

NOTE: Replace the piston as a complete assembly only. The piston and screen are not serviced separately.

- ☐ Insert the piston into the valve body.
- ☐ Insert the piston cover (with attached solenoid) into the valve body. Place the O-ring on top of the piston cover.

NOTE: If the nut is not fully tightened, the valve will run continuously.

- ☐ Thread the large retaining nut into the valve body and securely wrench tighten to 59 ft lbs (80 Nm).
- ☐ Connect the DC sensor connector to the solenoid connector.
- ☐ Place the cap on the valve body and secure with the setscrew.
- ☐ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Verify that the valve functions.



Clean/Replace the Diaphragm

CAUTION: Risk of product damage. Ensure that the unit's wires do not get caught between the cap and the valve body.

- ☐ Close the control stop valve (refer to the "Control Stop Valve Operation" section).

NOTE: If the unit has not flushed since the stop valve was closed, the inlet arm may still be pressurized. Use manual flush button to release pressure.

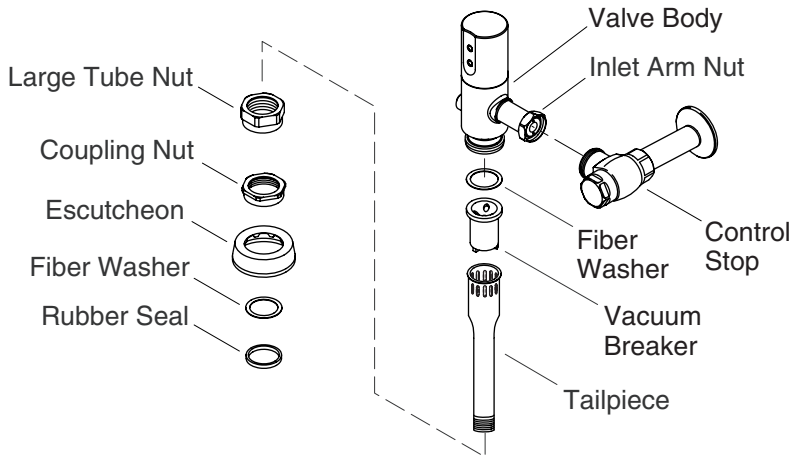
- ☐ Use a 3/32" hex head wrench to remove the setscrew from the cap.
- ☐ Remove the cap from the valve body.
- ☐ Disconnect the DC sensor connector from the solenoid connector by pulling the connectors apart.
- ☐ Temporarily store the cap and DC sensor assembly in a safe place.
- ☐ Use an adjustable wrench to remove the solenoid.
- ☐ Remove the diaphragm.

NOTE: Take care not to lose the spring and pin contained within the solenoid assembly.

- ☐ Rinse any debris from the diaphragm.
- ☐ Verify the spring and pin are still in place in the solenoid assembly.

Clean/Replace the Diaphragm (cont.)

- □ If replacing, insert a new diaphragm onto the solenoid assembly.
- □ Thread the solenoid into the piston cover and tighten with an adjustable wrench.
- □ Verify the piston remains in place.
- □ Install the solenoid/cover assembly into the valve body.
- □ Connect the DC sensor connector to the solenoid connector.
- □ Place the cap on the valve body and install the two screws.
- □ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- □ Verify that the valve functions.

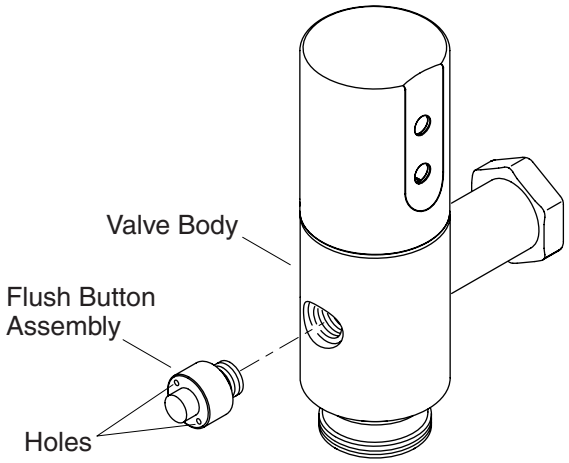


Replace the Vacuum Breaker

- ☐ Close the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).

NOTE: If the unit has not flushed since the stop valve was closed, the inlet arm may still be pressurized. Use manual flush button to release pressure.

- ☐ Use a large adjustable wrench to loosen the large tube nut at the base of the valve body. Let the tube nut slide down the tailpiece.
- ☐ Gently rotate the top of the valve body away from you while pulling the top of the tailpiece toward you to separate the tailpiece from the valve body. The vacuum breaker should now be exposed for removal.
- ☐ Remove the loose fiber washer and vacuum breaker from the tailpiece. Discard both the fiber washer and vacuum breaker.
- ☐ Install a new vacuum breaker into the tailpiece and place a new fiber washer on the top of the vacuum breaker.
- ☐ Gently rotate the tailpiece and valve body back together until the large tube nut can be threaded onto the bottom of the valve body.
- ☐ Tighten large tube nut with a large adjustable wrench.
- ☐ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Verify that the valve functions.



Replace the Flush Button Assembly

- ☐ Close the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).

NOTE: If the unit has not flushed since the stop valve was closed, the inlet arm may still be pressurized. Use manual flush button to release pressure.

- ☐ Carefully place a properly sized spanner wrench or a pair of needle nose pliers into the holes on the end of the flush button. Remove the flush button assembly from the valve body.

NOTE: The flush button can only be serviced as a complete assembly. There are no serviceable internal parts.

- ☐ Carefully thread a new flush button assembly into the valve body.
- ☐ Tighten with a spanner wrench or needle nose pliers.
- ☐ Open the control stop valve (refer to the ″Control Stop Valve Operation″ section).
- ☐ Verify that the valve functions.

One-Year Limited Warranty

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects

One-Year Limited Warranty (cont.)

occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kohler Co. and/or seller disclaims any liability for special, incidental or consequential damages.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Troubleshooting

Troubleshooting Tips

- This troubleshooting guide is for general aid only. The steps are recommended rather than required. This guide should provide an indication of the probable fault and a suggested correction. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.
- For Replacement Parts, call Kohler Customer Service at 1-800-4-KOHLER from 7 AM to 6 PM Central Standard Time or order online 24 hours at www.kohler.com.

Troubleshooting (cont.)

- All work should be performed by properly qualified or licensed personnel as required by local codes.

Troubleshooting Table

Symptom	Probable Cause	Recommended Action
1. No flow	**A.** Water not turned on	• Verify that the water supply is turned on and that water pressure is at a minimum of 20 psi (1.4 bars). • Verify that the control stop is fully in the open position.
	B. Loose connection	• Remove the valve cover. • Check the connection from the sensor to the solenoid.
	C. Wires are pinched or damaged	• Remove the valve cover. • Inspect the wires for cuts or damage. • If required, order a new solenoid or a new sensor assembly. • Verify that both wires are tucked inside the cover before reassembling.
	D. Battery life expired	• **NOTE:** The unit requires four standard 1.5 volt ″AA″ alkaline batteries. This item is not available from Kohler but can be purchased at convenience stores. • Follow the directions of ″Replace the Batteries″ section in this guide.
	E. Solenoid broken	• Order a new solenoid service kit.
	F. Sensor eyes are scratched	• Replace the sensor assembly. Follow the directions of ″Remove the DC Sensor″ and ″Install the DC Sensor″ sections in this guide.

Troubleshooting (cont.)

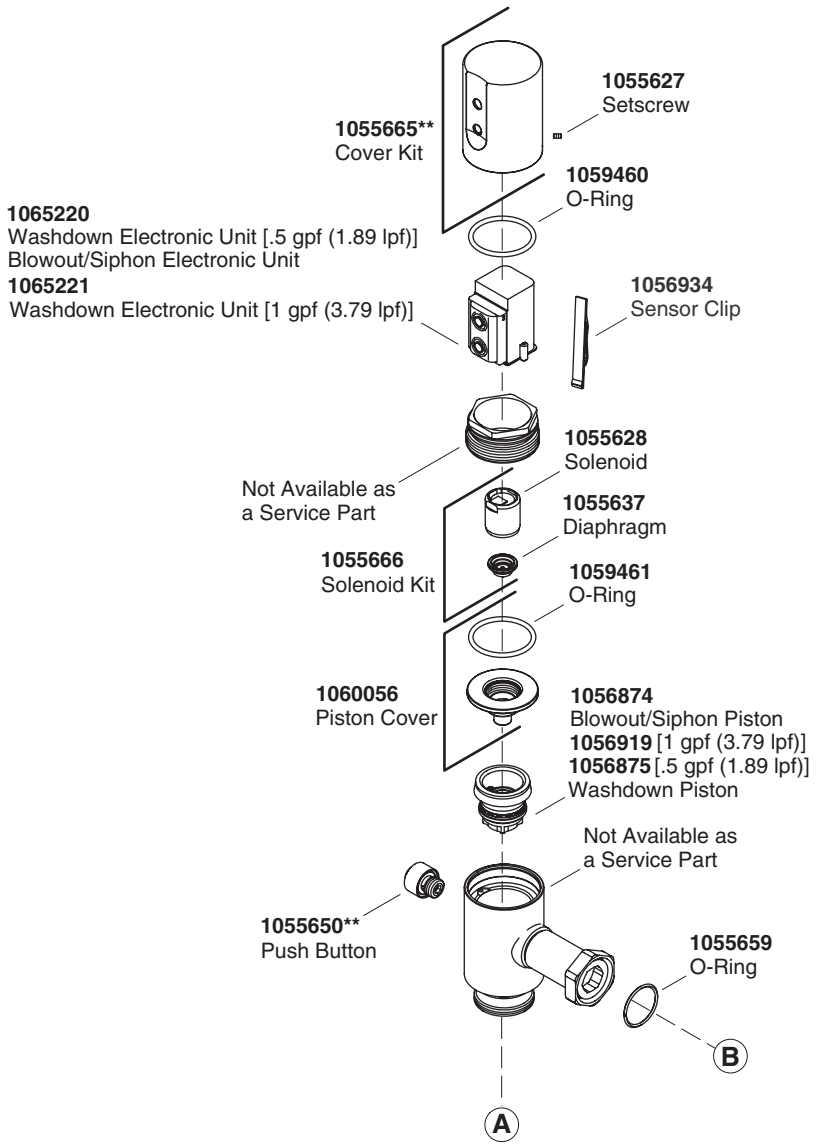
Symptom	Probable Cause	Recommended Action
	G. Bleed hole in diaphragm plugged or debris on seal	• Follow the directions of Clean/Replace the Diaphragm section in this guide. • **NOTE:** Take care to replace the diaphragm in its seat before installing it into the valve body.
2. Low flow	**A.** Supply stop not fully open	• Remove the cover on the end of the supply stop. • Turn the supply stop screw counterclockwise until it is in the fully open position. • Replace the cover.
	B. Supply stop not allowing enough flow	• Remove the cover on end of the supply stop. • While testing the flush, adjust the supply stop screw counterclockwise until adequate flow is achieved. • Replace the cover.
	C. Supply pressure is low	• Check any filtration systems for blockage. • Measure the incoming water pressure. Minimum pressure should be 20 psi (1.4 bar).
3. Constant flow	**A.** Filter is plugged	• Follow the directions of ″Clean the Screen/Replace the Piston″ section in this guide.
	B. Diaphragm seal is dirty or damaged	• Follow the directions of ″Clean/Replace the Diaphragm″ section in this guide. • **NOTE:** Take care to replace the diaphragm in its seat before installing it into the valve body. • If the diaphragm is cut or torn, order a new diaphragm assembly.

Troubleshooting (cont.)

Symptom	Probable Cause	Recommended Action
	C. Solenoid not working	• Order and install a new solenoid assembly. • Follow the directions of ″Remove the Solenoid″ and ″Install the Solenoid″ sections in this guide.
4. Sporadic flow	**A.** Wires are pinched or damaged	• Remove the valve cover. • If wires are cut or damaged, order new solenoid or sensor assembly. • Verify that both wires are tucked inside the cover before reassembling.
	B. Low battery	• Follow the directions of Replace the Batteries section in this guide.
5. Water leaking from the vacuum breaker connection with valve	**A.** Vacuum breaker is defective, worn, or damaged	• Turn off the water supply. • Purge the valve. • Disconnect the valve from the vacuum breaker assembly. • Replace rubber vacuum breaker. • Reassemble the valve to the vacuum breaker assembly.
6. Water leaking cfrom valve inletd	**A.** Arm to control stop seal is worn or damaged	• Turn off the water supply. • Purge the valve. • Disconnect the valve from the control stop. • Inspect the O-ring seal for the control stop to inlet connection. • Clean any debris from area. • If the O-ring is cut or torn, order a replacement. • Reassemble the unit, taking care to tighten the nut onto the control stop.

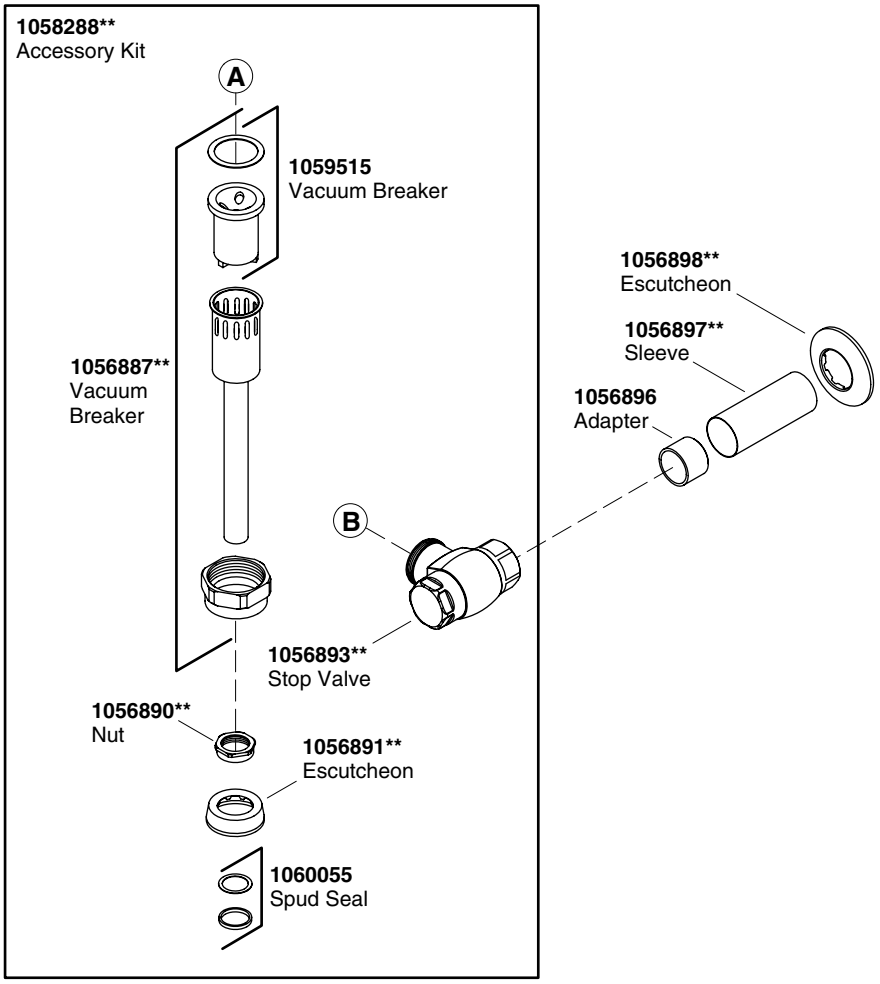
Troubleshooting (cont.)

Symptom	Probable Cause	Recommended Action
7. LED signal from sensor	**A.** Repeats once per second when in range of sensor and valve activates	• Batteries are low. • Follow the directions of ″Replace the Batteries″ section in this guide.
	B. Repeats once per second when in range of sensor and valve does not activate	• Batteries are dead. • Follow the directions of ″Replace the Batteries″ section in this guide.



****Finish/color code must be specified when ordering.**

Service Parts



****Finish/color code must be specified when ordering.**

Guide de maintenance

Valve électronique exposée

Sommaire

Déclaration de conformité EC 2
Renseignements importants 3
Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler 3
Votre valve électronique Kohler 4
Entretien et nettoyage 5
Opération de contrôle de valve d'arrêt 6
Retirer le capteur DC 7
Remplacer les piles 8
Installer le capteur DC 10
Retirer le solénoïde 12
Installer le solénoïde 13
Nettoyer la grille/remplacer le piston 14
Nettoyer/remplacer le diaphragme 16
Remplacer le reniflard 18
Remplacer le bouton de chasse 20
Garantie limitée d'un an 21
Dépannage 21
Pièces de rechange 26

CE 06

29 Août 2006

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Nous,
Kohler Company
444 Highland Drive, Kohler, WI 53044
Téléphone 920-457-4441

déclarons solenellement que nos produits, VALVES DE CHASSE ÉLECTRONIQUES, modèles:

K-10956	K-10957	K-10958	K-10959
K-10960	K-10961	K-10962	K-10963
K-10964	K-10965	K-10966	

auxquels cette déclaration est liée, sont en conformité avec les standards suivants:

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC du 3 Mai 1989 tel que Modifié par **92/31/EEC** du 28 Avril 1992 et **93/68/EEC**, Article 5 du 22 Juillet 1993, basé sur:

- **IEC 61000/ IEC 61000-3-:**
  "Electromagnetic Compatibility (EMC)";

  Part 3: "Limits".

  Section 2. "Limites pour émissions courantes harmoniques (courant d'entrée d'équipement jusqu'à et incluant 16A par phase" (2000).

  Section 3. "Limitation de changements de voltage, fluctuations de voltage et papillotement de systèmes d'alimentation publique en bas voltage, pour un équipement à courant <16 A par phase et non-sujet à une connexion conditionnelle" (1995 + A1:2001).

- **EN 61000-6-2/ EN 61000-6-2:**
  "Electromagnetic Compatibility (EMC) – Part 6-2: Standards génériques - Immunité pour environnements industriels" (2001).

- **EN 55022 Class B:**
  "Équipement de technologie de l'information – Caractéristiques de turbulences radio – Limites et méthodes de mesures" (1998 A1:2000 + A2:2003).

Directive de faible voltage 73/23/EEC du 19 Février 1973 tel que Modifié par **93/68/EEC**, Article 13 du 22 Juillet 1993, basé sur:

- **EN 60730/1:**
  "Spécification pour contrôles électriques automatiques pour le domicile ou utilisation similaire. Conditions générales".

- **EN 60730/2/8:**
  "Spécification pour contrôles électriques automatiques pour le domicile ou utilisation similaire. Conditions particulières pour les valves d'eau électriques, incluant les conditions mécaniques".

Timothy J. Stessman
Codes & Standards Dept.
Kohler Company

Signature

29 Août 2006
Date

Déclaration de conformité EC

Renseignements importants

Cet appareil est conforme aux exigences de la section 15 du règlement de FCC.

L'opération est sujette aux deux conditions suivantes:

Cet appareil ne devrait pas causer d'interférences dangereuses.

Cet appareil doit recevoir les toutes interférences reçues, ainsi que celles qui pourraient causer des opérations non désirées.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et considéré conforme aux limitations d'un dispositif digital de Classe B, selon la Partie 15 des règlements FCC Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence néfaste lors d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer des interférences radio. Cependant, il n'y a pas de garantie que l'interférence n'aura pas lieu dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences radio néfastes ou une réception de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement et le rallumant, l'utilisateur est encouragé d'essayer de rectifier cette interférence par l'un ou plusieurs des moyens suivants.

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise d'un circuit électrique différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour de l'assistance.

Modifications: Toutes modifications apportées à ce dispositif qui ne sont pas approuvées par Kohler Co. pourraient annuler le droit, et ce par la FCC, à l'opérateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareillage digital de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la ligne the Bold Look of Kohler. Le travail soigné des artisans de Kohler vous fera apprécier une rare combinaison de performances prouvées et une sophistication gracieuse, qui vous satisferont pour les années à venir. La fiabilité et la beauté de votre produit Kohler surpasseront vos plus grandes espérances. Chez Kohler,

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler (cont.)

nous sommes fiers du rendement de nos produits et nous savons que vous le serez aussi.

Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. Prêter une attention toute particulière aux instructions d'entretien et de nettoyage.

Toute l'information dans ce manuel est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. Chez Kohler, nous veillons constamment à améliorer la qualité de nos produits. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, emballages et disponibilités des produits à tout moment, et ce sans préavis.

Votre valve électronique Kohler

Caractéristiques de désign

La valve est conçue spécifiquement pour utilisation avec W.C. à raccord d'écoulement supérieur de 1-1/2" (1,9 cm) tels qu'offerts par la compagnie Kohler et autres.

La valve est fournie avec des valeurs de temporisation programmées en usine. Aucun réglage ou ajustement n'est nécessaire.

Selon l'utilisation, la pile alcalines "AA" peut avoir une durée de vie de deux à trois ans avant de devoir être remplacée.

Opérations de chasse

La valve électronique exposée fournit les opérations de chasse suivantes:

- **Une opération de chasse principale automatique:** Tout de suite après qu'un individu s'éloigne de l'appareil, la valve fournit une chasse d'eau principale qui dure plusieurs secondes.
- **Une opération de chasse automatique de 24 heures:** Après 24 heures de non-utilisation, la valve produit une chasse complète.

Indication de faible pile

Les piles alcalines "AA" peuvent avoir une durée de vie de deux à trois ans avant de devoir êtres remplacées. Lorsque la pile atteint un certain niveau de durée de vie, la valve annonce la condition de faible pile en clignotant de manière continue une LED lorsqu'un individu est dans le champs du capteur. Les piles sont facilement remplacées tel que décrit dans la section "Remplacer les piles" dans ce guide.

Des piles de rechange peuvent être achetées dans des magasins ou

autres surfaces disposant de piles. Les piles sont des piles standard de 1,5 Volts alcalines ″AA″ (quatre requises).

Utilisation saisonnière

La valve électronique exposée n'est pas conçue pour opérer dans des conditions de gel. Si des conditions de gel sont prévisibles, isoler et drainer la valve en conjonction avec toute mesure normalement prise en hiver pour l'établissement.

Utilisation mobile

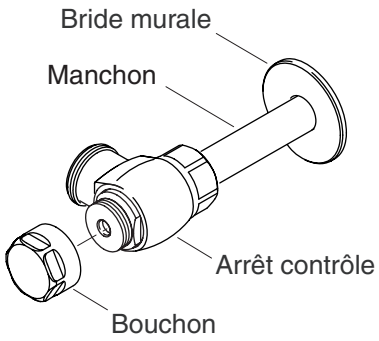
La valve électronique exposée n'est pas conçue pour une utilisation dans des environnements mobiles tels que bateaux.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

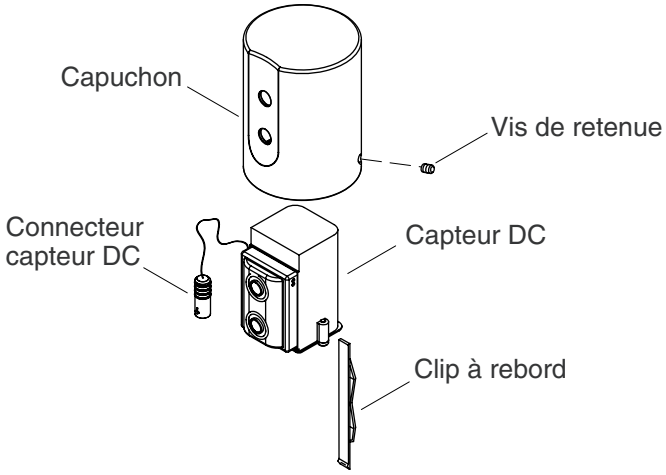
- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyants de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537 puis presser 1 pour les produits Kohler et 3 pour littérature.



Opération de contrôle de valve d'arrêt

- ☐ Utiliser une clé à sangle pour retirer le capuchon anti-vandalisme du contrôle d'arrêt de valve.
- ☐ Fermer la valve d'arrêt en tournant la vis de la valve vers la droite aussi loin que possible.
- ☐ Ouvrir la valve d'arrêt en tournant la vis de la valve vers la gauche aussi loin que possible.
- ☐ Une fois fini, placer le bouchon d'arrêt sur le contrôle d'arrêt de valve et serrer avec une clé à sangle.

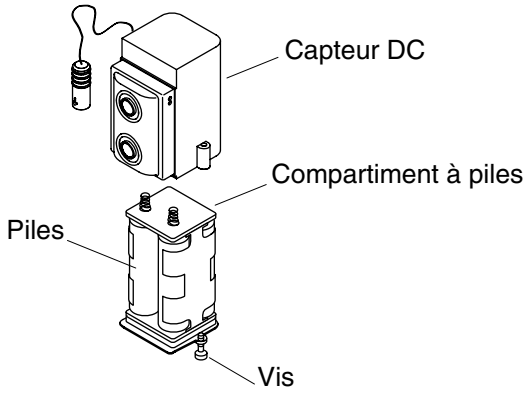


Retirer le capteur DC

- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section " Opération de contrôle d'arrêt de valve").
- ☐ En utilisant la clé à tête hexagonale, retirer la vis de retenue du capuchon de valve.
- ☐ Retirer le capuchon avec précaution en soulevant du corps de la valve.
- ☐ Déconnecter le connecteur du capteur DC au solénoïde en saisissant chaque côté de paire de connecteurs et en séparant. Ne pas séparer le connecteur en tirant sur les câbles.
- ☐ Positionner le capuchon sur son côté et voi à l'intérieur.
- ☐ Retirer le clip de rebord qui maintient le capteur DC en place à l'intérieur du capuchon.
- ☐ Retourner le capuchon et glisser le capteur dans la main.

REMARQUE : Les piles à l'intérieur du capteur peuvent êtres considérées comme déchet toxique. Jeter l'ancien capteur et/ou les piles conformément à tout code applicable.

- ☐ Dans le cas de remplacement du capteur DC, jeter l'ancien ainsi que les piles.



Remplacer les piles

ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel. Ne pas trop serrer les vis afin de ne pas endommager les filetages en plastique.

REMARQUE : Les piles de remplacement peuvent être achetées dans la plupart des grandes surfaces. Les piles sont alcalines de 1,5 volts ″AA″. Cette unité nécessite quatre piles.

REMARQUE : Dans le cas de remplacement du capteur, adopter cette procédure pour installer une pile dans la nouvelle unité de capteur avant d'installer ce dernier.

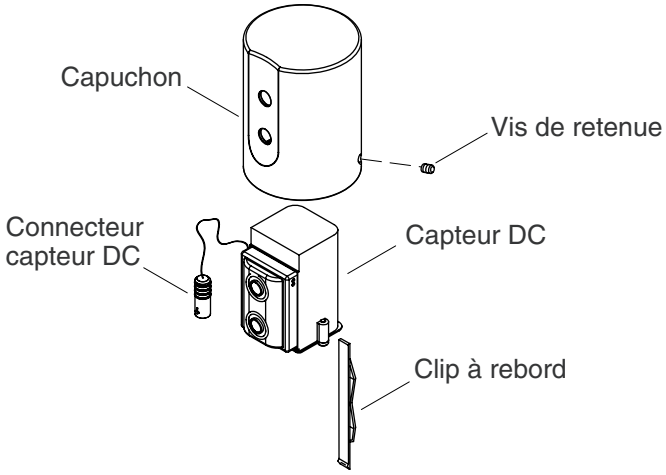
- □ Il n'est pas nécessaire de retirer le capteur du bouchon pour remplacer les piles.
- □ Utilisre une clé hexagonale de 3/32″ pour retirer les deux vis de la base du capteur DC.
- □ Retirer l'ensemble de compartiment à piles.
- □ Si nécessaire, utiliser un tournevis à petite lame plate pour déloger les piles du compartiment.

REMARQUE : Les piles peuvent être considérées comme déchet toxique. Jeter les anciennes piles conformément à tous codes applicables.

- □ Retirer et jeter les anciennes piles.

Remplacer les piles (cont.)

- □ Aligner les nouvelles piles de manière à ce que la borne métalliques de la pile soit en contact avec les électrodes du compartiment à piles. S'assurer d'installer chaque pile dans la bonne orientation, tel qu'indiqué sur le compartiment à piles.
- □ Insérer les nouvelles piles dans le compartiment à piles.
- □ Réinstaller l'ensemble de compartiment à piles.



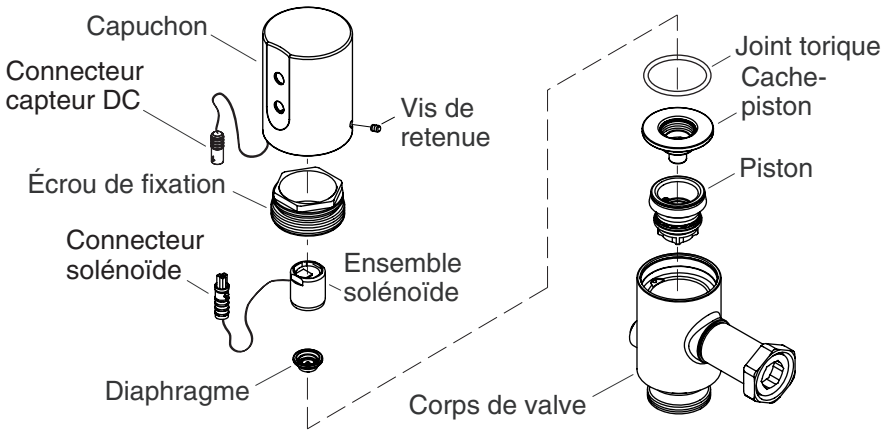
Installer le capteur DC

ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel.
S'assurer que les cables de l'unité ne soient pas coincés entre le couvercle et le corps de la valve.

- ☐ Maintenir le capuchon horizontalement avec les orifices de détection vers le bas et y aligner le capteur DC.
- ☐ Glisser le capteur DC dans le capuchon jusqu'à ce que les yeux du capteur s'alignent avec les orifices du capuchon. S'assurer que les câbles du capteur ne soient pas pincés et que le connecteur du capteur DC soit libre.
- ☐ Glisser le clip de rebord entre le capteur DC et le capuchon jusqu'à la mise en place.
- ☐ Connecter le connecteur du capteur DC à celui du solénoïde sur la valve. S'assurer que la paire de connecteurs soit complètement reposée.
- ☐ Localiser l'ensemble du connecteurt adjacent au corps du capteur pour éviter le pincement lorsque le capuchon est réinstallé sur la valve.
- ☐ Placer le capuchon sur le corps de la valve.
- ☐ Aligner les yeux du capteur vers l'utilisateur.
- ☐ Sécuriser le capuchon avec la vis de retenue.
- ☐ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section "Opération de valve d'arrêt de contrôle").

Installer le capteur DC (cont.)

- □ Installer à nouveau le bouchon d'arrêt sur l'arrêt de contrôle et serrer fermement avec une clé à sangle.
- □ Vérifier les fonctions de la valve.

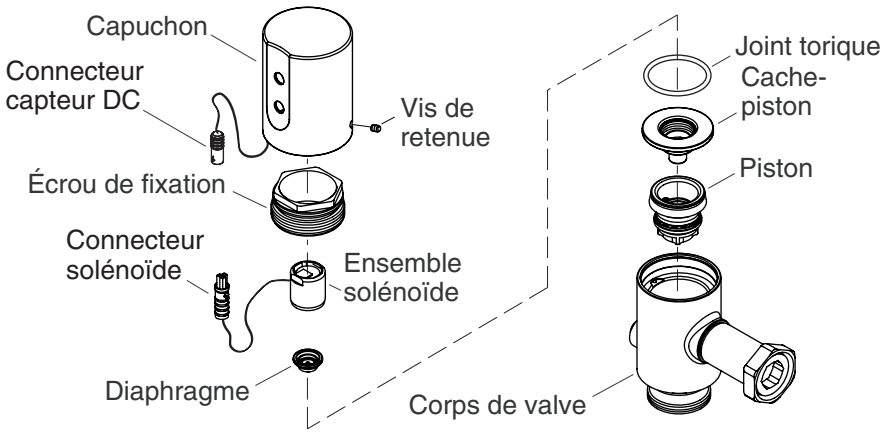


Retirer le solénoïde

- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section " Opération de contrôle d'arrêt de valve").

REMARQUE : Si l'unité n'a pas effectué de chasse depuis la fermeture de la valve d'arrêt, le bras d'entrée pourrait encore être pressurisé. Utiliser le bouton de chasse manuelle pour libérer la pression.

- ☐ Utiliser une clé hexagonale de 3/32" pour retirer la vis de retenue du capuchon.
- ☐ Retirer le capuchon en soulevant le corps de la valve.
- ☐ Déconnecter le connecteur du capteur DC de celui du solénoïde en séparant les deux connecteurs.
- ☐ Stocker temporairement le capuchon et l'ensemble du capteur DC dans un endroit sûr.
- ☐ Utiliser une clé à molette pour retirer l'ensemble du solénoïde du corps de la valve en dévissant vers la gauche jusqu'à ce que le solénoïde soit libre.

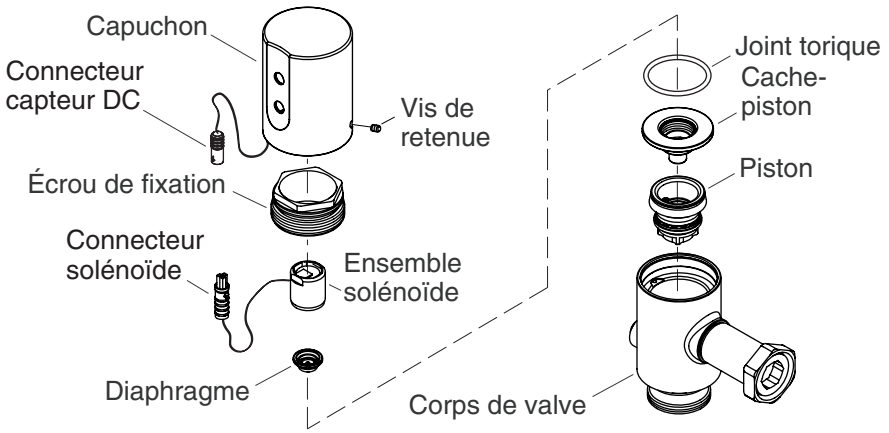


Installer le solénoïde

ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel. Ne pas trop serrer le solénoïde car celà pourrait l'endommager.

ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel. S'assurer que les cables du solénoïde ne soient pas coincés entre le couvercle et le corps de la valve.

- □ Aligner le solénoïde avec l'orifice du cache-piston.
- □ Installer le solénoïde et serrer avec une clé à molette en tournant vers la droite.
- □ Connecter le connecteur du capteur DC à celui du solénoïde et localiser le connecteur près du corps du capteur pour éviter le pincement.
- □ Placer le capuchon sur le corps de la valve et sécuriser avec la vis de retenue.
- □ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section "Opération de valve d'arrêt de contrôle").
- □ Vérifier les fonctions de la valve.



Nettoyer la grille/remplacer le piston

REMARQUE : Une grille (partie de l'ensemble du piston) est fournie pour éviter que les débris ne bouchent l'orifice d'expansion. L'écran pourrait requérir un nettoyage périodique.

- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section " Opération de contrôle d'arrêt de valve").

REMARQUE : Si l'unité n'a pas effectué de chasse depuis la fermeture de la valve d'arrêt, le bras d'entrée pourrait encore être pressurisé. Utiliser le bouton de chasse manuelle pour libérer la pression.

- ☐ Utiliser une clé hexagonale de 3/32" pour retirer la vis de retenue du capuchon.
- ☐ Retirer le capuchon du corps de la valve.
- ☐ Déconnecter le connecteur du capteur DC de celui du solénoïde en séparant les connecteurs.
- ☐ Stocker temporairement le capuchon et le capteur DC dans un endroit sûr.
- ☐ Utiliser une clé à molette large pour retirer le large écrou de retenue du corps de la valve.
- ☐ Retirer le cache-piston en tirant gentiment sur le solénoïde.
- ☐ Retirer le piston du corps de la valve.

Nettoyer la grille/remplacer le piston (cont.)

REMARQUE : Si nécessaire, du vinaigre peut être utilisé afin d'éliminer les dépôts calcaires d'eau.

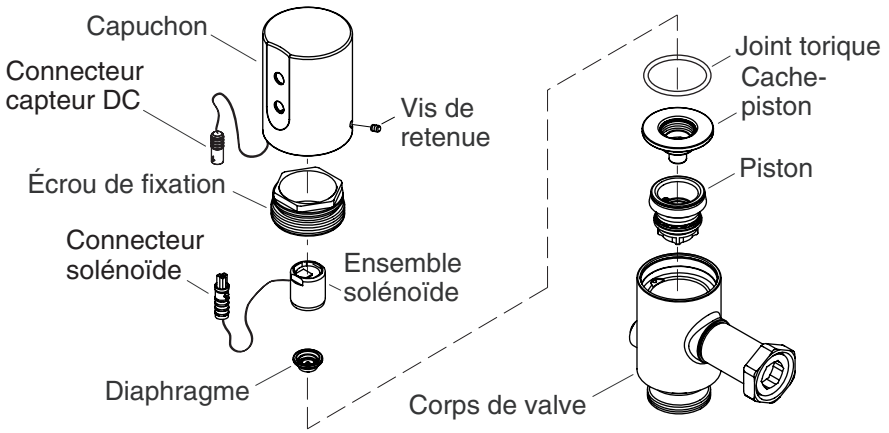
- ☐ En brossant et rinçant gentiment, retirer tous les débris de la grille sur le piston.

REMARQUE : Replacer le piston comme ensemble complet uniquement. Le piston et la grille ne sont pas dépannés séparément.

- ☐ Insérer le piston dans le corps de la valve.
- ☐ Insérer le cache-piston (avec le solénoïde attaché) dans le corps de la valve. Placer le joint torique dans le cache-piston.

REMARQUE : Si l'écrou n'est pas totalement serré, la valve sera en fonction continue.

- ☐ Visser le large écrou de retenue dans le corps de la valve et bien sécuriser à clé à 59 pieds lbs (80 Nm).
- ☐ Connecter le connecteur du capteur DC à celui du solénoïde.
- ☐ Placer le capuchon sur le corps de la valve et sécuriser avec la vis de retenue.
- ☐ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section "Opération de valve d'arrêt de contrôle").
- ☐ Vérifier les fonctions de la valve.



Nettoyer/remplacer le diaphragme

ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.
S'assurer que les cables de l'unité ne soient pas coincés entre le couvercle et le corps de la valve.

- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section " Opération de contrôle d'arrêt de valve").

REMARQUE : Si l'unité n'a pas effectué de chasse depuis la fermeture de la valve d'arrêt, le bras d'entrée pourrait encore être pressurisé. Utiliser le bouton de chasse manuelle pour libérer la pression.

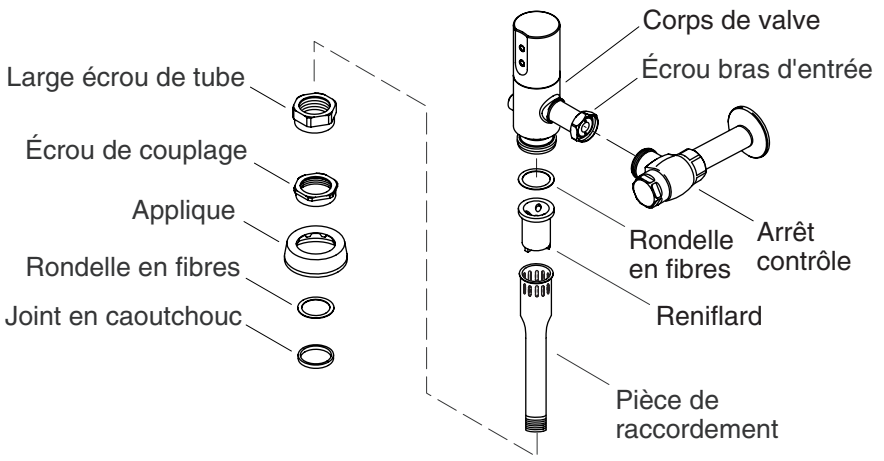
- ☐ Utiliser une clé hexagonale de 3/32" pour retirer la vis de retenue du capuchon.
- ☐ Retirer le capuchon du corps de la valve.
- ☐ Déconnecter le connecteur du capteur DC de celui du solénoïde en séparant les connecteurs.
- ☐ Stocker temporairement le capuchon et l'ensemble du capteur DC dans un endroit sûr.
- ☐ Utiliser une clé à molette pour retirer le solénoïde.
- ☐ Retirer le diaphragme.

REMARQUE : S'assurer de ne pas perdre le ressort et la tige contenus dans l'ensemble du solénoïde.

- ☐ Rincer tous débris du diaphragme.

Nettoyer/remplacer le diaphragme (cont.)

- □ Vérifier que le ressort et la tige soient en place dans l'ensemble du solénoïde.
- □ Dans le cas de remplacement, insérer un nouveau diaphragme dans l'ensemble de solénoïde.
- □ Visser le solénoïde dans le couvercle du piston et serrer avec une clé à molette.
- □ Vérifier que le piston reste en place.
- □ Installer l'ensemble solénoïde/couvercle dans le corps de valve.
- □ Connecter le connecteur du capteur DC à celui du solénoîde.
- □ Placer le couvercle sur le corps de la valve et installer les deux vis.
- □ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section "Opération de valve d'arrêt de contrôle").
- □ Vérifier les fonctions de la valve.



Remplacer le reniflard

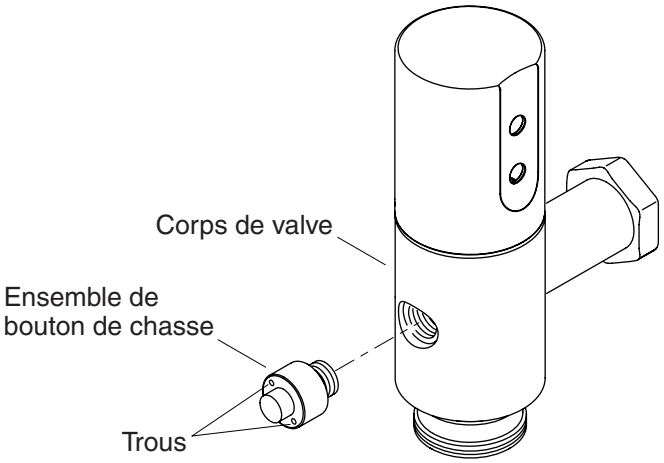
- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section " Opération de contrôle d'arrêt de valve").

REMARQUE : Si l'unité n'a pas effectué de chasse depuis la fermeture de la valve d'arrêt, le bras d'entrée pourrait encore être pressurisé. Utiliser le bouton de chasse manuelle pour libérer la pression.

- ☐ Utiliser une large clé à molette pour desserrer le large écrou du tube du reniflard à la base du corps de valve. Laisser l'écrou du tube glisser vers la pièce de raccordement.
- ☐ Pivoter gentiment le dessus du corps de la valve à l'écart tout en tirant le dessus de la pièce de raccordement vers soi pour séparer celle-ci du corps de la valve. Le reniflard devrait maintenant être exposé pour extraction.
- ☐ Retirer la rondelle à fibres libre et le reniflard de la pièce de raccordement. Jeter la rondelle à fibres et le reniflard.
- ☐ Installer le bouveau reniflard dans la pièce de raccordement et placer la nouvelle rondelle à fibres au-dessus du reniflard.
- ☐ Pivoter gentiment la pièce de raccordement et le corps de la valve ensemble jusqu'à ce que le large écrou de tube puisse être vissé à la base du corps de la valve.
- ☐ Serrer le large écrou de tube avec une large clé à molette.

Remplacer le reniflard (cont.)

- ☐ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section "Opération de valve d'arrêt de contrôle").
- ☐ Vérifier les fonctions de la valve.



Remplacer le bouton de chasse

- ☐ Fermer le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section ″ Opération de contrôle d'arrêt de valve″).

REMARQUE : Si l'unité n'a pas effectué de chasse depuis la fermeture de la valve d'arrêt, le bras d'entrée pourrait encore être pressurisé. Utiliser le bouton de chasse manuelle pour libérer la pression.

- ☐ Placer délicatement un tourne-écrou de taille appropriée ou une paire de pinces à bec en aiguille dans les orifices de l'extrémité du bouton de chasse. Retirer l'ensemble du bouton de chasse du corps de la valve.

REMARQUE : Le bouton de chasse peut seulement être dépanné en tant qu'ensemble complet. Il n'y a pas de pièces internes pouvant être dépannées.

- ☐ Visser avec précaution le nouvel ensemble de bouton de chasse dans le corps de valve.
- ☐ Serrer avec un tourne-écrou ou des pinces à bec en aiguille.
- ☐ Ouvrir le contrôle d'arrêt de valve (se référer à la section ″Opération de valve d'arrêt de contrôle″).
- ☐ Vérifier les fonctions de la valve.

Garantie limitée d'un an

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dûs à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. L'utilisation de nettoyants à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Département du service clientèle, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou en composant le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada et le 001-877-680-1310 depuis le Mexique.

Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier, se limitent expressément à la durée de la présente garantie. Kohler Co. et/ou le vendeur déclinent toutes responsabilités contre tous dommages occasionnés, imprévisibles ou corrélatifs.

Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, ainsi ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Dépannage

Conseils de dépannage

- Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Les étapes sont plus recommandées que nécessaires. Ce guide devrait fournir une indication du problème et une suggestion de dépannage. Pour une réparation sous garantie, contacter le vendeur ou distributeur.
- Pour les pièces de rechange, appeler Kohler Customer Service at 1-800-4-KOHLER de 7 AM à 6 PM Central Standard Time ou commander en ligne 24 heures à www.kohler.co

Dépannage (cont.)

- Tout travail devrait être effectué par un personnel qualifié ou agréé conformément aux codes locaux.

Tableau de dépannage

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
1. Pas de débit	**A.** L'eau n'est pas ouverte	• Vérifier que l'alimentation d'eau soit ouverte et que la pression est d'un minimum de 20 psi (1,4 bar). • Vérifier que le contrôle d'arrêt soit complètement en position d'ouverture.
	B. Connexion desserrée	• Retirer le couvercle de la valve. • Inspecter la connexion du capteur au solénoïde.
	C. Les câbles sont pincés ou endommagés.	• Retirer le couvercle de la valve. • Inspecter les câbles de toute section ou endommagement. • Si nécessaire, commander un nouveau solénoïde ou un nouvel ensemble de capteur. • Vérifier que les deux câbles soient rangés dans le couvercle avant le ré-assemblage.
	D. Les piles sont expirées.	• **REMARQUE:** L'unité nécessite quatre piles alcalines standard de 1,5 volts ″AA″. Ce produit n'est pas disponible à travers Kohler mais il peut être acheté dans plusieurs grandes surfaces. • Suivre les directions de la section ″Remplacer les piles″ de ce guide.
	E. Solénoïde cassé	• Commander un nouveau kit de dépannage de solénoïde.
	F. Les yeux du capteurs sont rayés	• Remplacer l'ensemble du capteur. Suivre les directions des sections ″Retirer le capteur DC″ et ″Installer le capteur DC″ de ce guide.

Dépannage (cont.)

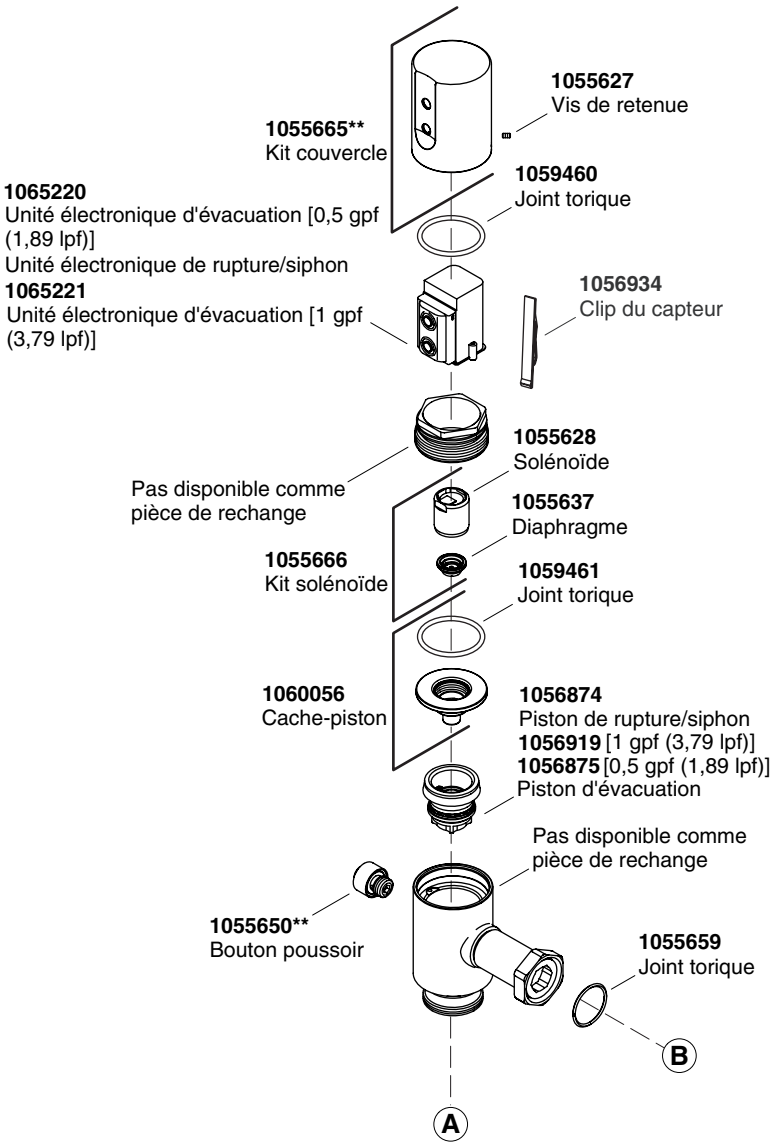
Symptôme	Cause probable	Action recommandée
	G. Orifice d'écoulement dans le diaphragme bouché ou débris sur le joint	• Suivre les directions de la section ″Nettoyer/remplacer le diaphragme″ de ce guide. • **REMARQUE:** S'assurer de bien replacer le diaphragme dans son siège avant de l'installer sur le corps de valve.
2. Faible débit	**A.** Arrêt d'alimentation pas complètement ouvert	• Retirer le couvercle de l'extrémité de l'arrêt d'alimentation. • Pivoter la vis d'arrêt d'alimentation vers la gauche jusqu'à la position d'ouverture maximale. • Replacer le couvercle.
	B. Arrêt d'alimentation ne permet pas assez de débit	• Retirer le couvercle de l'extrémité de l'arrêt d'alimentation. • Tout en testant la chasse, ajuster la vis d'arrêt d'alimentation vers la gauche jusqu'à accomplir un débit adéquat. • Replacer le couvercle.
	C. Pression d'alimentation est basse	• Vérifier tout système de filtration pour tout blocage. • Mesurer la pression d'arrivée d'eau. La pression minimale devrait être de 20 psi (1,4 bar).
3. Débit constant	**A.** Le filtre est bouché	• Suivre les directions de la section ″Nettoyer/remplacer le piston″ de ce guide.
	B. Le joint du diaphragme est sale ou endommagé	• Suivre les directions de la section ″Nettoyer/remplacer le diaphragme″ de ce guide. • **REMARQUE:** S'assurer de bien replacer le diaphragme dans son siège avant de l'installer sur le corps de valve. • Si le diaphragme est sectionné ou cassé, commander un nouvel ensemble de diaphragme.

Dépannage (cont.)

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
	C. Solénoïde ne fonctionne pas	• Commander et installer un nouvel ensemble de solénoïde. • Suivre les directions des sections ″Retirer le solénoïde″ et ″Installer le solénoïde″ de ce guide.
4. Débit sporadique	**A.** Les câbles sont pincés ou endommagés.	• Retirer le couvercle de la valve. • Si les fils sont coupés ou endommagés, commander un nouvel ensemble de solénoïde ou de capteur. • Vérifier que les deux câbles soient rangés dans le couvercle avant le ré-assemblage.
	B. Faible pile	• Suivre les directions de la section ″Remplacer les piles″ de ce guide.
5. Fuite d'eau de la connexion du reniflard avec la valve	**A.** Reniflard défectueux, usé, ou endommagé	• Fermer l'alimentation d'eau. • Purger la valve. • Déconnecter la valve de l'ensemble du reniflard. • Remplacer le reniflard en caoutchouc. • Rassembler la valve à l'ensemble du reniflard.
6. Fuite d'eau de l'entrée de valve	**A.** Le bras à l'arrêt du contrôle est usé ou endommagé.	• Fermer l'alimentation d'eau. • Purger la valve. • Déconnecter la valve de l'arrêt du contrôle. • Inspecter le joint torique pour l'arrêt du contrôle à la connexion d'entrée. • Nettoyer tous débris de l'espace. • Si le joint torique est endommagé, commander un remplacement. • Ré-assembler l'unité, en s'assurant de serrer l'écrou sur le contrôle d'arrêt.

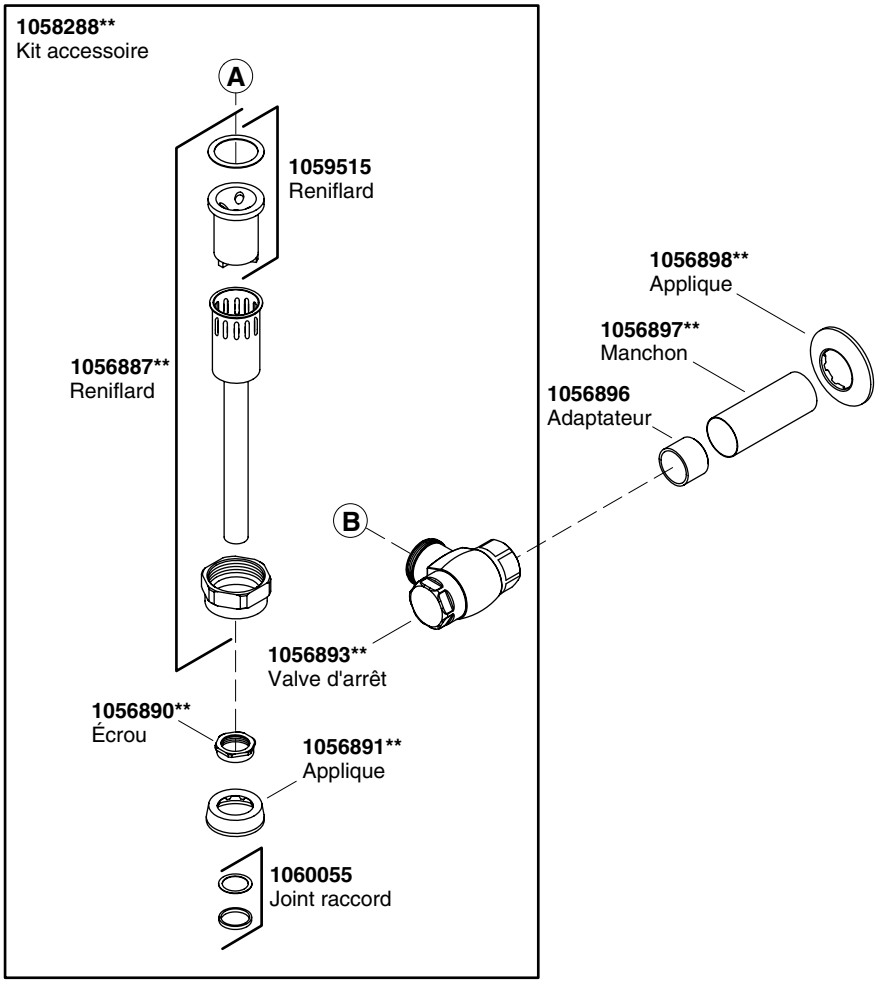
Dépannage (cont.)

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
7. Signal LED du capteur	**A.** Répété une fois par seconde lorsque dans le champs du capteur et la valve s'active	• Piles sont faibles. • Suivre les directions de la section "Remplacer les piles" de ce guide.
	B. Répété une fois par seconde lorsque dans le champs du capteur et la valve se s'active pas	• Les piles sont mortes. • Suivre les directions de la section "Remplacer les piles" de ce guide.



****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

Pièces de rechange



****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

Guía de mantenimiento

Válvula electrónica expuesta

Contenido

Declaración de conformidad CE 2
Información importante 3
Gracias por elegir los productos Kohler 3
Su válvula electrónica Kohler 4
Cuidado y limpieza 5
Funcionamiento de la llave de paso de control 6
Desinstale el sensor de CC 7
Reemplace las pilas 8
Instale el sensor de CC 10
Retire el solenoide 12
Instale el solenoide 13
Limpie la rejilla/reemplace el pistón 14
Limpie/reemplace el diafragma 16
Reemplace la válvula rompevacío 18
Reemplace el montaje del botón de descarga 20
Garantía limitada de un año 21
Procedimiento para resolver problemas 21
Piezas de repuesto 26

CE 06

29 de agosto del 2006

DECLARACIÓN DE COMFORMIDAD CE

Nosotros,
Kohler Company
444 Highland Drive, Kohler, WI 53044
Teléfono 920-457-4441

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que nuestros productos, VÁLVULAS ELECTRÓNICAS DE DESCARGA, modelos:

K-10956	K-10957	K-10958	K-10959
K-10960	K-10961	K-10962	K-10963
K-10964	K-10965	K-10966	

a los cuales se refiere esta declaración, cumplen con las normas siguientes:

Directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/EEC del 3 de mayo de 1989 según modificación en **92/31/EEC** del 28 de abril de 1992 y **93/68/EEC**, Artículo 5 del 22 de julio de 1993, con base en:

- **IEC 61000/ IEC 61000-3-:**
  "Compatibilidad electromagnética (EMC)";

  Parte 3: "Límites".

  Sección 2. "Límites de emisiones de corrientes armónicas (corriente de entrada del equipo de hasta e inclusive 16A por fase" (2000).

  Sección 3. "Limitación de cambios de voltaje, fluctuación de voltaje y caída de voltaje en sistemas públicos de suministro de voltaje, para el equipo con corriente nominal <16 A por fase y no sujeto a conexión condicional" (1995 + A1:2001).

- **EN 61000-6-2/ EN 61000-6-2:**
  "Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 6-2: Estándares genéricos - Inmunidad para ambientes industriales" (2001).

- **EN 55022 Class B:**
  "Equipo de tecnología de información – Características de perturbaciones radio – Límites y métodos de medición" (1998 A1:2000 + A2:2003).

Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC del 19 de febrero de 1973 según modificación en **93/68/EEC**, Artículo 13 del 22 de julio de 1993, con base en:

- **EN 60730/1:**
  "Especificación para controles eléctricos automáticos para uso doméstico y similar. Requisitos generales."

- **EN 60730/2/8:**
  "Especificación para controles eléctricos automáticos para uso doméstico y similar. Requisitos específicos para válvulas de agua operadas eléctricamente, incluso requisitos mecánicos."

Timothy J. Stessman
Dept. de códigos y estándares
Kohler Company

Firma

29 de agosto del 2006
Fecha

Declaración de conformidad CE

Información importante

Este equipo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

Este equipo no debe causar interferencias perjudiciales.

Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que causen un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de un aparato digital Clase B, en cumplimiento con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en cumplimiento con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas.

- Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente del que utiliza el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico con experiencia en radio/televisión para obtener ayuda.

Modificaciones: Toda modificación hecha a este equipo no aprobada por Kohler Co. puede anular la autorización otorgada al usuario por la FCC para el funcionamiento de este equipo.

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir la línea de productos de The Bold Look of Kohler. La artesanía de Kohler le ofrece una rara combinación de rendimiento comprobado y agraciada elegancia capaces de satisfacer sus exigencias durante muchos años. La confiabilidad y belleza de su producto Kohler sobrepasarán sus mayores expectativas. En Kohler, nos sentimos

orgullosos de nuestros productos y sabemos que usted también lo estará.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Preste especial atención a las instrucciones de cuidado y limpieza.

Toda la información contenida en este manual está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. En Kohler, nos esforzamos constantemente por mejorar la calidad de nuestros productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Su válvula electrónica Kohler

Características de diseño

La válvula está diseñada para usarse específicamente con inodoros de spud (alimentación) superior de 1 -1/2″ (1,9 cm) de Kohler Company y otras empresas.

La válvula viene con valores de tiempo programados en fábrica. No es necesario programar o realizar ajustes.

Dependiendo del uso, se prevé que las pilas alcalinas ″AA″ duren dos o tres años antes de tener que reemplazarlas.

Funciones de descarga

La válvula electrónica expuesta ofrece las siguientes funciones de descarga:

- **Funcionamiento automático de la descarga principal:** Justo después de que el individuo se aleja del producto, la válvula activa una descarga principal que dura varios segundos.
- **Funcionamiento automático de descarga cada 24 horas:** Después de 24 horas sin uso, la válvula produce una descarga completa.

Indicación de pila baja

Se prevé que las pilas alcalinas ″AA″ duren dos o tres años antes de tener que reemplazarlas. Cuando la pila alcanza un cierto punto en su vida útil, la válvula anuncia el estado de pila baja haciendo parpadear continuamente un diodo emisor de luz cuando hay un usuario dentro del radio de alcance. Las pilas se puede reemplazar fácilmente como se describe en la sección ″Reemplace las pilas″ de esta guía.

Las pilas de repuesto se pueden comprar en farmacias u otras tiendas

Su válvula electrónica Kohler (cont.)

que vendan pilas. Las pilas son baterías alcalinas estándar tamaño ″AA″ de 1,5 voltios (se requieren cuatro).

Uso de temporada

La válvula electrónica expuesta no está diseñada para funcionar a temperaturas bajo cero. Si se esperan temperaturas bajo cero, coloque aislamiento alrededor de la válvula y drénela, además de las medidas de preparación para el invierno de la instalación.

Uso móvil

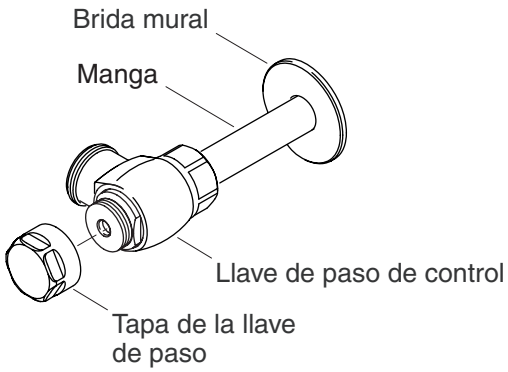
La válvula electrónica expuesta no está diseñada para usarse en lugares que estén en movimiento como barcos.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

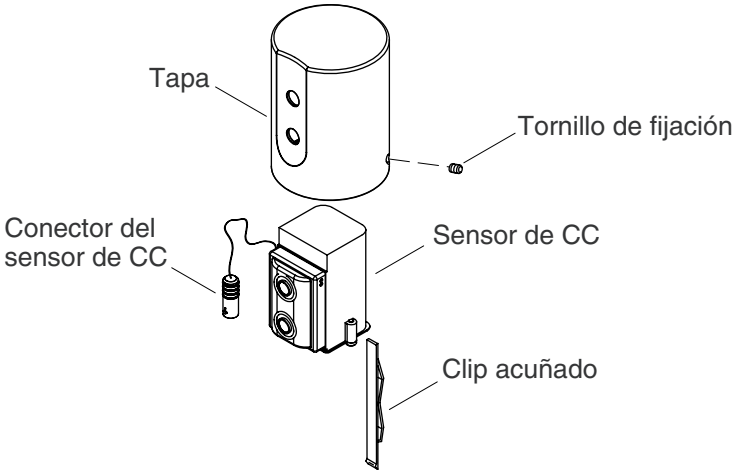
- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537 y presione 1 para productos Kohler y luego 3 para documentos.



Funcionamiento de la llave de paso de control

- ☐ Utilice una llave de correa para retirar la tapa resistente al vandalismo de la llave de paso de control.
- ☐ Cierre la llave de paso girando hacia la derecha el tornillo de la válvula hasta que no pueda avanzar más.
- ☐ Abra la llave de paso girando hacia la izquierda el tornillo de la válvula hasta que no pueda avanzar más.
- ☐ Una vez hecho esto, coloque la tapa en la llave de paso de control y apriete utilizando una llave de correa.

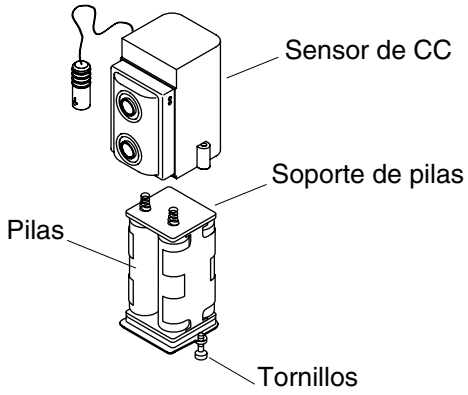


Desinstale el sensor de CC

- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).
- ☐ Utilice la llave hexagonal de 3/32″ para sacar el tornillo de fijación de la tapa de la válvula.
- ☐ Retire la tapa levantándola con cuidado del cuerpo de la válvula.
- ☐ Desconecte el conector del sensor de CC al solenoide tomando cada lado del par de conectores y separándolos. No separe el par de conectores jalando los cables.
- ☐ Coloque la tapa de lado y mire en el interior.
- ☐ Quite el clip acuñado que retiene el sensor de CC en su lugar dentro de la tapa.
- ☐ Dé la vuelta a la tapa y deslice el sensor en la mano.

NOTA: Las pilas dentro del sensor se consideran un desecho peligroso. Deseche el sensor viejo y/o las pilas conforme a los códigos pertinentes.

- ☐ Si va a reemplazar el sensor de CC, deseche el sensor de CC viejo y las pilas.



Reemplace las pilas

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apriete demasiado los tornillos pues las roscas de plástico se pueden dañar fácilmente.

NOTA: Las pilas de repuesto se pueden comprar en la mayoría de las tiendas generales. Las pilas son baterías alcalinas ″AA″ de 1,5 voltios. Esta unidad requiere cuatro pilas.

NOTA: Si va a reemplazar el sensor, adapte este procedimiento para instalar una pila en la unidad del sensor nuevo antes de instalarlo.

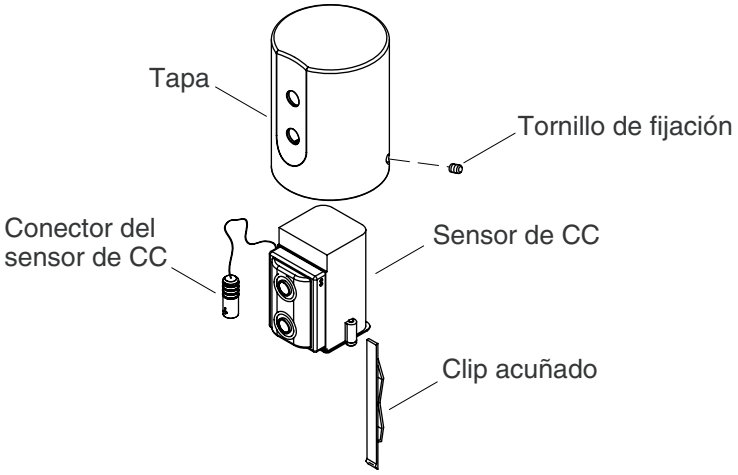
- □ No es necesario retirar el sensor de la tapa para reemplazar las pilas.
- □ Utilice una llave hexagonal de 3/32″ para extraer los dos tornillos de la parte inferior del sensor de CC.
- □ Quite el montaje del soporte de pilas.
- □ Si es necesario, utilice un destornillador plano y pequeño para apalancar las pilas sacándolas del soporte de pilas.

NOTA: Las pilas se consideran como un desecho peligroso. Deseche las pilas viejas conforme a los códigos pertinentes.

- □ Saque y deseche las pilas viejas.
- □ Alinee las pilas nuevas de manera que los polos metálicos de la pila estén en contacto con los electrodos metálicos en el soporte de pilas. Tenga cuidado de instalar cada pila en la orientación correcta, tal como se muestra en el soporte de pilas.

Reemplace las pilas (cont.)

- □ Instale las pilas nuevas en el soporte de pilas.
- □ Vuelva a instalar el montaje del soporte de pilas.



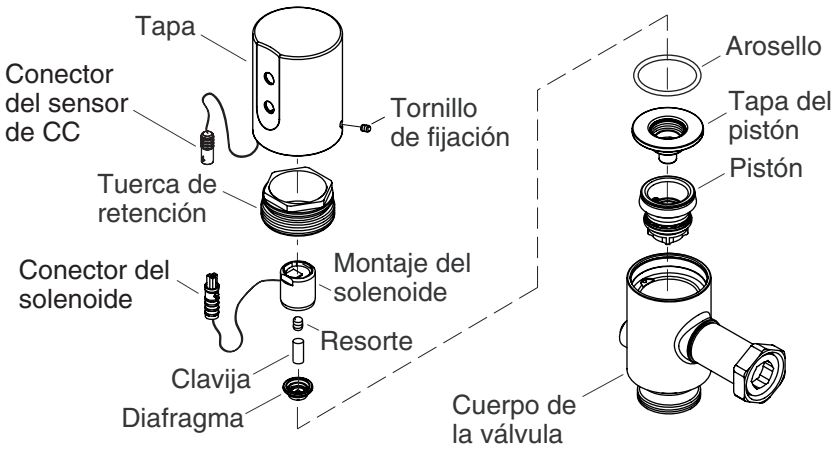
Instale el sensor de CC

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Asegúrese de que los cables de la unidad no queden atrapados entre la tapa y el cuerpo de la válvula.

- ☐ Sostenga la tapa horizontalmente con los orificios sensores hacia abajo y alinee el sensor de CC con la tapa.
- ☐ Deslice el sensor de CC en la tapa hasta que los ojos del sensor queden alineados con los orificios de la tapa. Asegúrese de que los cables del sensor no se pellizquen y que el conector del sensor de CC quede libre.
- ☐ Deslice el clip acuñado entre el sensor de CC y la tapa hasta ajustar.
- ☐ Conecte el conector del sensor de CC en el conector del solenoide en la válvula. Asegúrese de que el par de conectores esté completamente asentado.
- ☐ Coloque el montaje de conectores junto al cuerpo del sensor para evitar pellizcarlo al volver a instalar la tapa en la válvula.
- ☐ Coloque la tapa en el cuerpo de la válvula.
- ☐ Alinee los ojos del sensor hacia el usuario.
- ☐ Asegure la tapa con el tornillo de fijación.
- ☐ Abra la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).

Instale el sensor de CC (cont.)

- □ Vuelva a instalar la tapa en la llave de paso de control y apriete firmemente utilizando una llave de correa.
- □ Verifique el funcionamiento de la válvula.

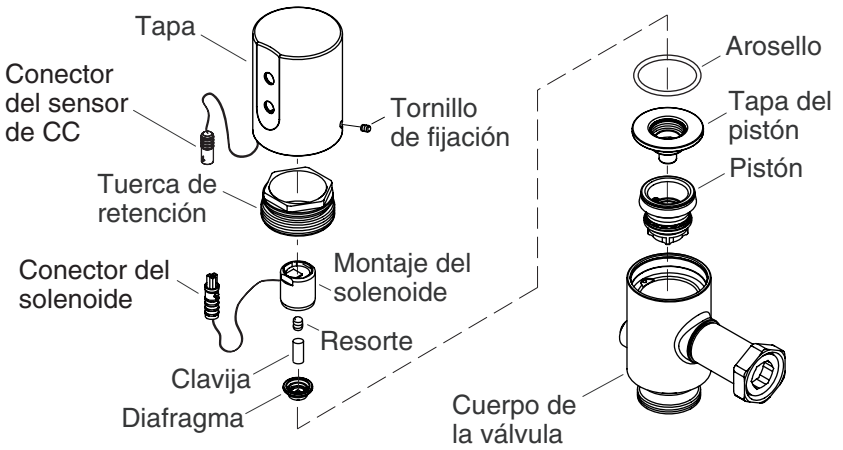


Retire el solenoide

- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").

NOTA: Si no se ha activado la descarga de la unidad desde que se cerró la llave de paso, es posible que el brazo de entrada todavía esté presurizado. Utilice el botón de descarga manual para liberar la presión.

- ☐ Utilice la llave hexagonal de 3/32" para sacar el tornillo de fijación de la tapa.
- ☐ Retire la tapa levantándola del cuerpo de la válvula.
- ☐ Desconecte el conector del sensor de CC del conector del solenoide separando los dos conectores.
- ☐ Guarde provisionalmente la tapa y el montaje del sensor de CC en un lugar seguro.
- ☐ Utilice una llave ajustable para retirar el montaje del solenoide del cuerpo de la válvula, desatornillando hacia la izquierda hasta liberar el solenoide.

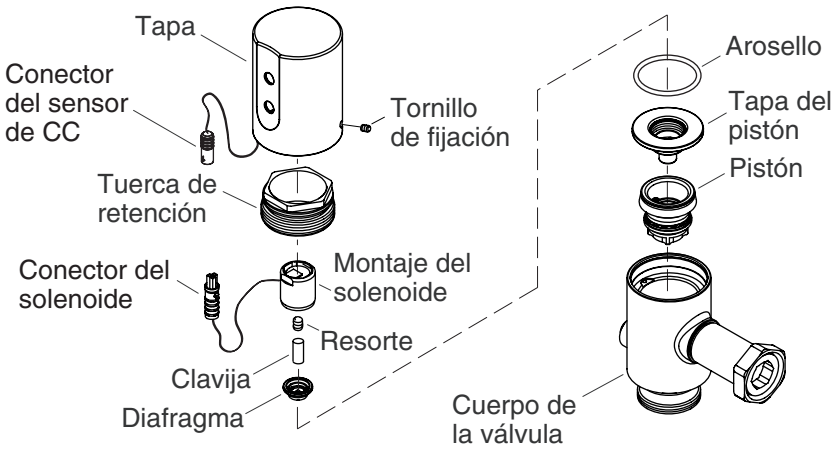


Instale el solenoide

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. No apriete demasiado el solenoide, pues se puede dañar el solenoide.

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Asegúrese de que los cables del solenoide no queden atrapados entre la tapa y el cuerpo de la válvula.

- ☐ Alinee el solenoide con los orificios de la tapa del pistón.
- ☐ Instale el solenoide y apriete girando hacia la derecha con una llave ajustable.
- ☐ Conecte el conector del sensor de CC al conector del solenoide y coloque el montaje de conectores junto al cuerpo del sensor para evitar pellizcarlo.
- ☐ Coloque la tapa en el cuerpo de la válvula y asegure con el tornillo de fijación.
- ☐ Abra la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).
- ☐ Verifique el funcionamiento de la válvula.



Limpie la rejilla/reemplace el pistón

NOTA: Se provee una rejilla (parte del montaje del pistón) para evitar que las partículas obstruyan el orificio de purga. La rejilla puede requerir limpieza periódicamente.

- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").

NOTA: Si no se ha activado la descarga de la unidad desde que se cerró la llave de paso, es posible que el brazo de entrada todavía esté presurizado. Utilice el botón de descarga manual para liberar la presión.

- ☐ Utilice la llave hexagonal de 3/32" para sacar el tornillo de fijación de la tapa.
- ☐ Retire la tapa del cuerpo de la válvula.
- ☐ Desconecte el conector del sensor de CC del conector del solenoide separando los conectores.
- ☐ Guarde provisionalmente la tapa y el sensor de CC en un lugar seguro.
- ☐ Utilice una llave ajustable grande para retirar la tuerca de retención grande del cuerpo de la válvula.
- ☐ Retire la tapa del pistón jalando suavemente hacia arriba el solenoide.
- ☐ Retire el pistón del cuerpo de la válvula.

Limpie la rejilla/reemplace el pistón (cont.)

NOTA: Si es necesario, puede utilizar vinagre para eliminar los depósitos minerales del agua dura.

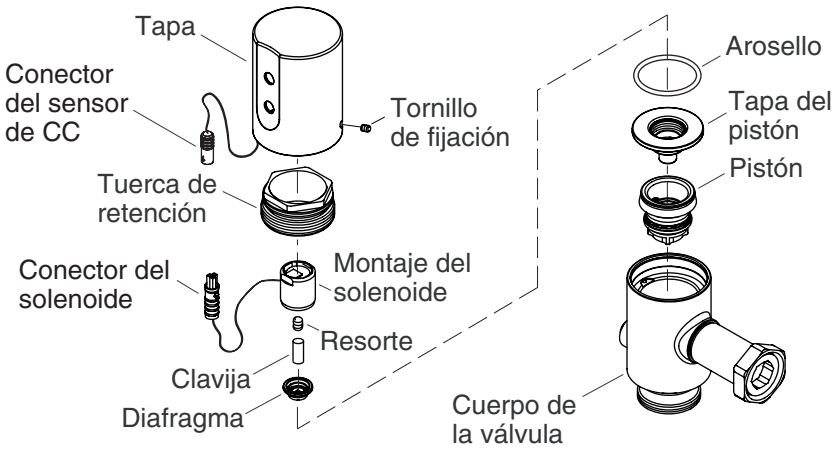
- ☐ Utilizando un método de cepillado suave y enjuagado, elimine todas las partículas de la rejilla en el pistón.

NOTA: Reemplace el pistón como un montaje completo solamente. El pistón y la rejilla no son reparables por separado.

- ☐ Inserte el pistón en el cuerpo de la válvula.
- ☐ Inserte la tapa del pistón (con el solenoide instalado) en el cuerpo de la válvula. Coloque el arosello (O-ring) arriba de la tapa del pistón.

NOTA: Si la tuerca no está bien apretada, la válvula funcionará continuamente.

- ☐ Enrosque la tuerca de retención grande en el cuerpo de la válvula y apriete bien con una llave a una torsión de 59 libra pies (80 Nm).
- ☐ Conecte el conector del sensor de CC en el conector del solenoide.
- ☐ Coloque la tapa en el cuerpo de la válvula y asegure con el tornillo de fijación.
- ☐ Abra la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).
- ☐ Verifique el funcionamiento de la válvula.



Limpie/reemplace el diafragma

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Asegúrese de que los cables de la unidad no queden atrapados entre la tapa y el cuerpo de la válvula.

- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").

NOTA: Si no se ha activado la descarga de la unidad desde que se cerró la llave de paso, es posible que el brazo de entrada todavía esté presurizado. Utilice el botón de descarga manual para liberar la presión.

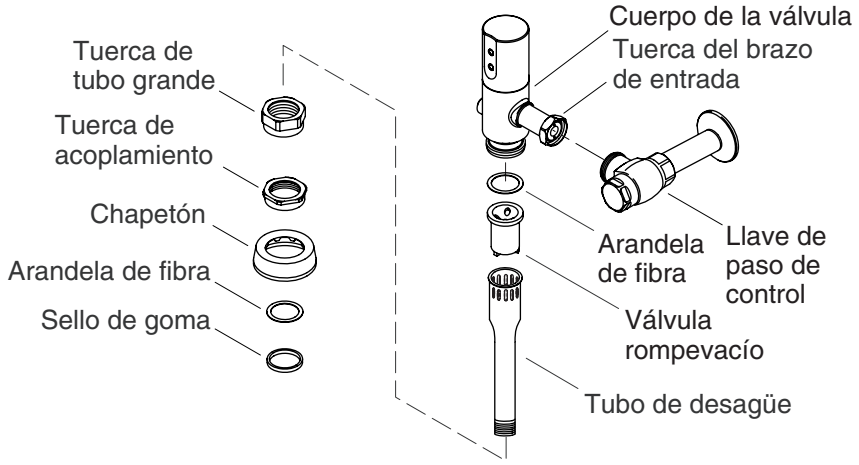
- ☐ Utilice la llave hexagonal de 3/32" para sacar el tornillo de fijación de la tapa.
- ☐ Retire la tapa del cuerpo de la válvula.
- ☐ Desconecte el conector del sensor de CC del conector del solenoide separando los conectores.
- ☐ Guarde provisionalmente la tapa y el montaje del sensor de CC en un lugar seguro.
- ☐ Utilice una llave ajustable para retirar el solenoide.
- ☐ Retire el diafragma.

NOTA: Tenga cuidado de no perder el resorte y la clavija que vienen dentro del montaje del solenoide.

- ☐ Enjuague las partículas del diafragma.

Limpie/reemplace el diafragma (cont.)

- □ Verifique que el resorte y la clavija aun estén en su lugar en el montaje del solenoide.
- □ Si va a reemplazarlo, inserte un diafragma nuevo en el montaje del solenoide.
- □ Enrrosque el solenoide en la tapa del pistón y apriete con una llave ajustable.
- □ Verifique que el pistón quede en su lugar.
- □ Instale el montaje de solenoide/tapa en el cuerpo de la válvula.
- □ Conecte el conector del sensor de CC en el conector del solenoide.
- □ Coloque la tapa en el cuerpo de la válvula e instale los dos tornillos.
- □ Abra la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).
- □ Verifique el funcionamiento de la válvula.



Reemplace la válvula rompevacío

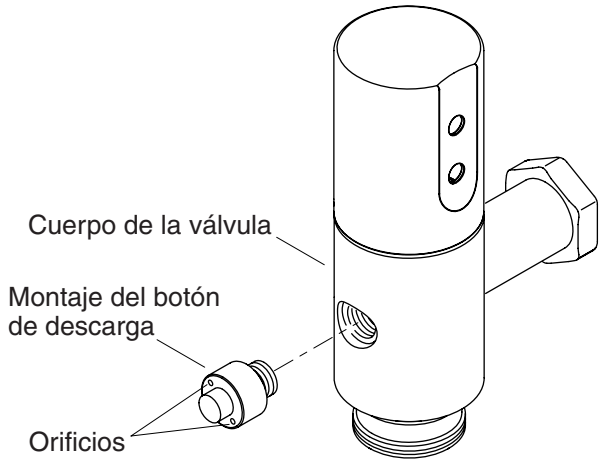
- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").

NOTA: Si no se ha activado la descarga de la unidad desde que se cerró la llave de paso, es posible que el brazo de entrada todavía esté presurizado. Utilice el botón de descarga manual para liberar la presión.

- ☐ Utilice una llave ajustable grande para aflojar la tuerca de tubo grande en la base del cuerpo de la válvula. Deje que la tuerca de tubo se deslice hacia abajo del tubo de desagüe.
- ☐ Gire suavemente la parte superior del cuerpo de la válvula alejándolo de usted mientras jala la parte superior del tubo de desagüe hacia usted para separar el tubo de desagüe y el cuerpo de la válvula. La válvula rompevacío ahora debe estar expuesta para retirarla.
- ☐ Retire del tubo de desagüe, la arandela de fibra floja y la válvula rompevacío. Deseche la arandela de fibra y la válvula rompevacío.
- ☐ Instale una válvula rompevacío nuevo en el tubo de desagüe y coloque una arandela de fibra nueva en la parte superior de la válvula rompevacío.
- ☐ Gire suavemente el tubo de desagüe y el cuerpo de la válvula juntándolos otra vez hasta que la tuerca de tubo grande puede enroscarse en la parte inferior del cuerpo de la válvula.

Reemplace la válvula rompevacío (cont.)

- ☐ Apriete la tuerca de tubo grande con una llave ajustable grande.
- ☐ Abra la llave de paso de control (consulte la sección ″Funcionamiento de la llave de paso de control″).
- ☐ Verifique el funcionamiento de la válvula.



Reemplace el montaje del botón de descarga

- ☐ Cierre la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").

NOTA: Si no se ha activado la descarga de la unidad desde que se cerró la llave de paso, es posible que el brazo de entrada todavía esté presurizado. Utilice el botón de descarga manual para liberar la presión.

- ☐ Con cuidado coloque la llave para tuercas del tamaño correcto o unas pinzas de punta de aguja en los orificios en el extremo del botón de descarga. Retire el montaje del botón de descarga del cuerpo de la válvula.

NOTA: Sólo se le puede dar servicio al botón de descarga como un montaje completo. No hay piezas internas que se puedan reparar.

- ☐ Con cuidado enrosque un montaje de botón de descarga nuevo en el cuerpo de la válvula.
- ☐ Apriete con una llave para tuercas o unas pinzas de punta de aguja.
- ☐ Abra la llave de paso de control (consulte la sección "Funcionamiento de la llave de paso de control").
- ☐ Verifique el funcionamiento de la válvula.

Garantía limitada de un año

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, o llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kohler Co. y/o el vendedor no se hacen responsables por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

Procedimiento para resolver problemas

Consejos para resolver problemas

- Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Los pasos se recomiendan en lugar de ser necesarios. Esta guía debe de proporcionar una indicación de la avería probable y recomendar cómo corregirla. Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.

Procedimiento para resolver problemas (cont.)

- Para las piezas de repuesto, llame al Departamento de Atención al Cliente de Kohler al 1-800-4-KOHLER de 7:00 am a 6:00 pm (de 7:00 a las 18:00) horario de la zona central (de Estados Unidos) o puede hacer un pedido por internet las 24 horas del día visitando www.kohler.com.
- Todos los trabajos deben realizarse por personal calificado o autorizado como lo requieren los códigos locales.

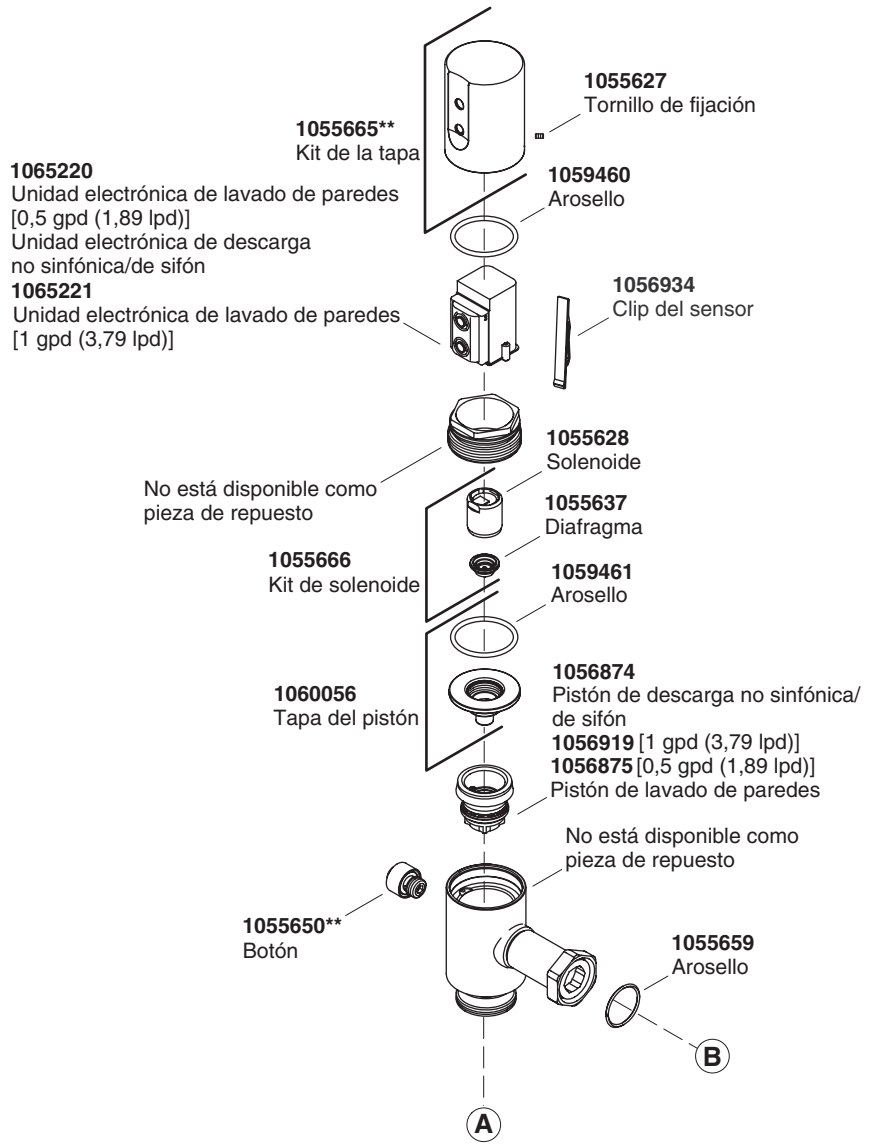
Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
1. No hay flujo.	**A.** El agua no está abierta	• Verifique que el suministro de agua esté abierto y que la presión del agua tenga un mínimo de 20 psi (1,4 bars). • Verifique que la llave de paso de control esté completamente abierta.
	B. Conexión floja	• Retire la tapa de la válvula. • Revise la conexión desde el sensor al solenoide.
	C. Los cables están pellizcados o dañados	• Retire la tapa de la válvula. • Revise que los cables no estén cortados ni dañados. • Si es necesario, pida un solenoide nuevo o un montaje de sensor nuevo. • Verifique que ambos cables estén metidos dentro de la cubierta antes de volver a ensamblar.
	D. Pila gastada	• **NOTA:** La unidad requiere cuatro pilas alcalinas estándar tamaño ″AA″ de 1,5 voltios. Este artículo no está disponible a través de Kohler, pero se puede adquirir en tiendas generales. • Siga las instrucciones de la sección ″Reemplace las pilas″ en esta guía.
	E. Solenoide averiado	• Pida un nuevo kit de servicio del solenoide.

Procedimiento para resolver problemas (cont.)		
Síntomas	**Causa probable**	**Acción recomendada**
	F. Los ojos del sensor están rayados.	• Reemplace el montaje del sensor. Siga las instrucciones de las secciones ″Retire el sensor de CC″ e ″Instale el sensor de CC″ en esta guía.
	G. El orificio de purga en el diafragma está obstruido o hay partículas residuales en el sello	• Siga las instrucciones de la sección ″Limpie/Reemplace el diafragma″ en esta guía. • **NOTA:** Asegúrese de volver a colocar el diafragma en su asiento antes de instalarlo dentro del cuerpo de la válvula.
2. Flujo bajo	**A.** La llave de paso no está completamente abierta	• Retire la cubierta en el extremo de la llave de paso. • Gire hacia la izquierda el tornillo de la llave de paso hasta que esté completamente abierta. • Vuelva a colocar la cubierta.
	B. La llave de paso no permite que haya suficiente flujo	• Retire la cubierta del extremo de la llave de paso. • Mientras prueba la descarga, ajuste hacia la izquierda el tornillo de la llave de paso hasta que logre el flujo adecuado. • Vuelva a colocar la cubierta.
	C. La presión del suministro es baja	• Revise que no haya obstrucción en los sistemas de filtración. • Mida la presión del agua entrante. La presión mínima debe ser de 20 psi (1,4 bar).
3. Flujo constante	**A.** El filtro está obstruido	• Siga las instrucciones de la sección ″Limpie la rejilla/Reemplace el pistón″ en esta guía.

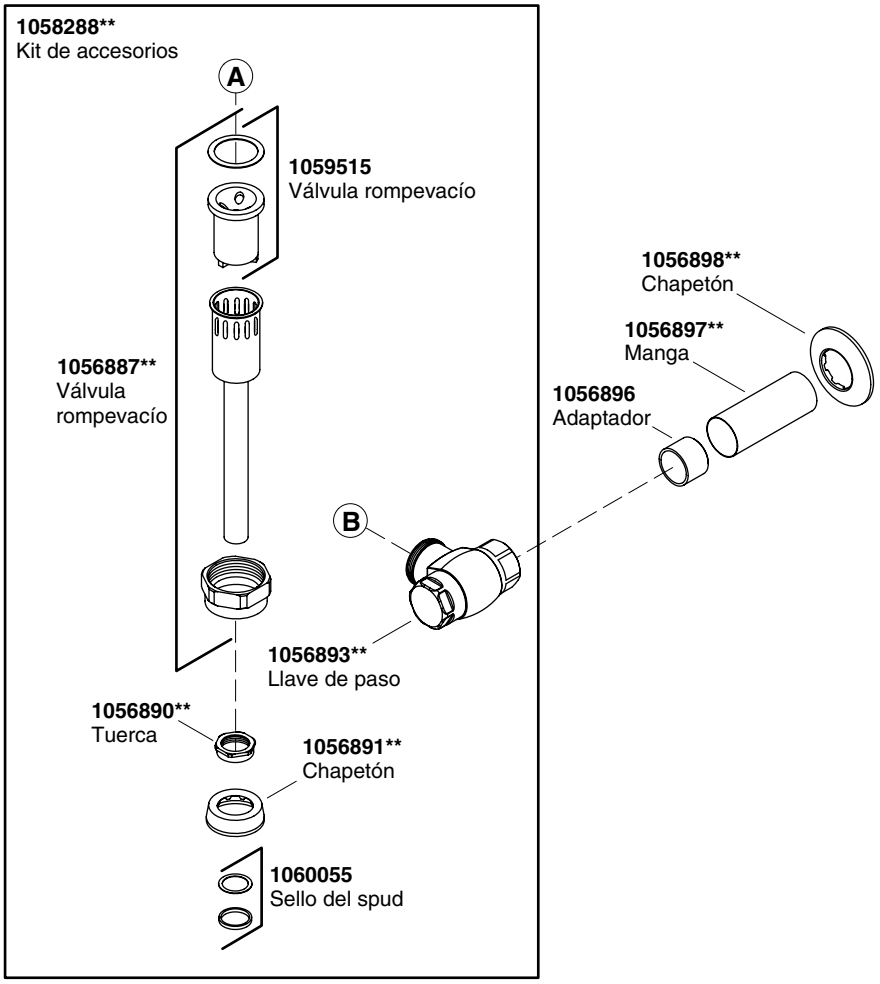
Procedimiento para resolver problemas (cont.)		
Síntomas	**Causa probable**	**Acción recomendada**
	B. El sello del diafragma está sucio o dañado	• Siga las instrucciones de la sección ″Limpie/Reemplace el diafragma″ en esta guía. • **NOTA:** Asegúrese de volver a colocar el diafragma en su asiento antes de instalarlo dentro del cuerpo de la válvula. • Si el diafragma está cortado o rasgado, pida un montaje de diafragma nuevo.
	C. El solenoide no funciona	• Pida e instale un montaje de solenoide nuevo. • Siga las instrucciones de las secciones ″Retire el solenoide″ e ″Instale el solenoide″ en esta guía.
4. Flujo esporádico	**A.** Los cables están pellizcados o dañados	• Retire la tapa de la válvula. • Si los cables están cortados o dañados, pida un solenoide nuevo o montaje del sensor. • Verifique que ambos cables estén metidos dentro de la cubierta antes de volver a ensamblar.
	B. Pila baja	• Siga las instrucciones de la sección ″Reemplace las pilas″ en esta guía.
5. Fuga de agua en la conexión de la válvula rompevacío con la válvula	**A.** La válvula rompevacío está averiada, gastada o dañada	• Cierre el suministro principal del agua. • Purgue la válvula. • Desconecte la válvula del montaje de la válvula rompevacío. • Reemplace la válvula rompevacío de goma. • Vuelva a ensamblar la válvula al montaje de la válvula rompevacío.

Procedimiento para resolver problemas (cont.)		
Síntomas	**Causa probable**	**Acción recomendada**
6. Fuga de agua en la entrada de la válvula	**A.** El sello del brazo a la llave de paso de control está gastado o dañado	• Cierre el suministro principal del agua. • Purgue la válvula. • Desconecte la válvula de la llave de paso de control. • Revise el arosello (O-Ring) de la conexión de la llave de paso de control a la entrada. • Limpie las partículas residuales del área. • Si el arosello (O-Ring) está cortado o rasgado, pida uno de repuesto. • Vuelva a ensamblar la unidad, teniendo cuidado de apretar la tuerca en la llave de paso de control.
7. Señal de diodo emisor de luz del sensor	**A.** Se repite una vez por segundo cuando se está en el rango del sensor y la válvula se activa	• Las pilas están bajas. • Siga las instrucciones de la sección ″Reemplace las pilas″ en esta guía.
	B. Se repite una vez por segundo cuando se está en el rango del sensor y la válvula no se activa	• Las pilas están descargadas. • Siga las instrucciones de la sección ″Reemplace las pilas″ en esta guía.



****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Piezas de repuesto



****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

©2007 Kohler Co.

1061436-5-B